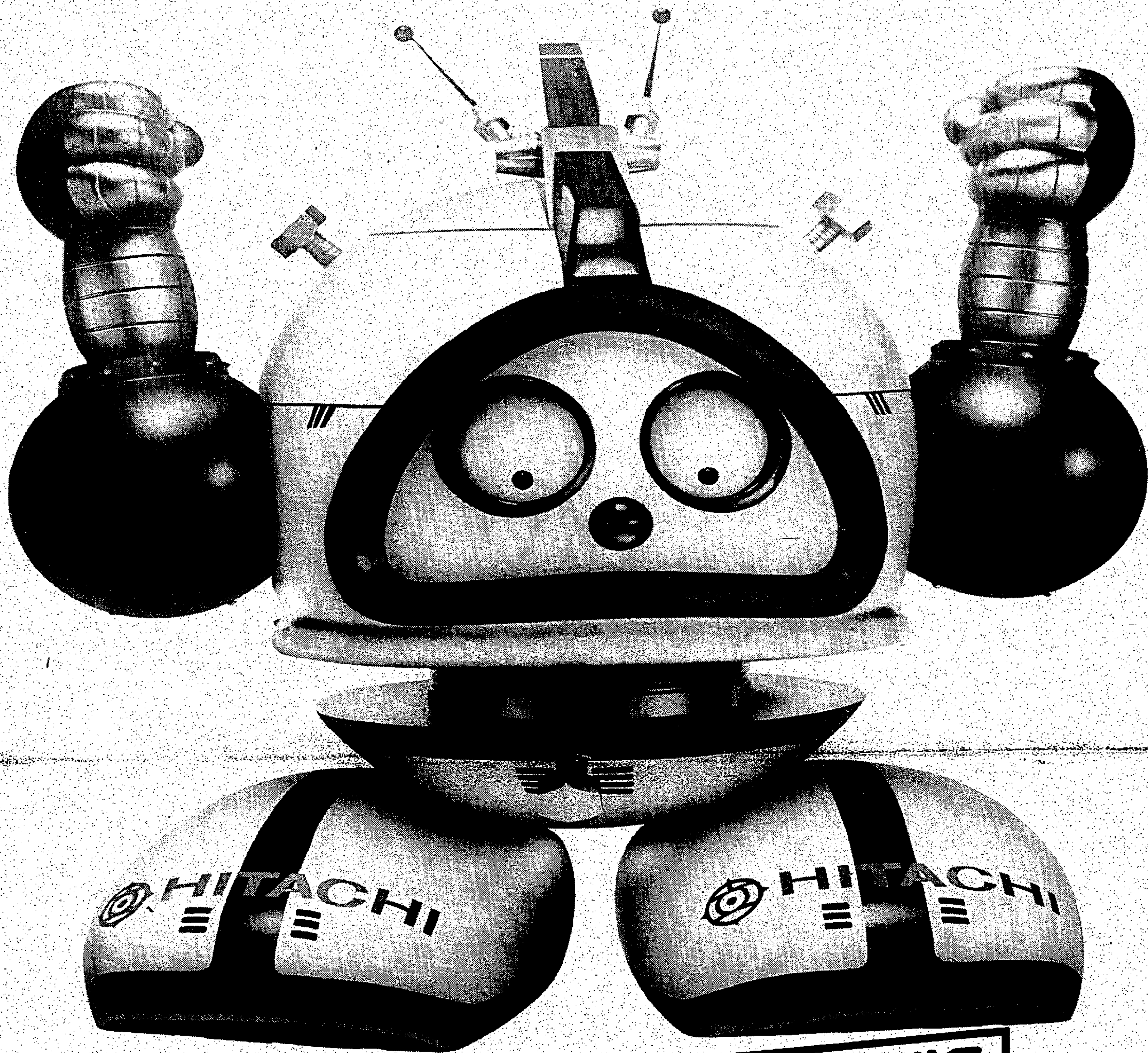


新科技 領潮流



日立 '84年夏季 大抽獎

由4月1日起至7月31日止
凡買日立牌雪柜或冷氣機均可參加

科幻旅程獎

10名(5對)

參觀美國艾角中心



免費參觀美國艾角中心(Epcot Center)省覽科學家所構思之未來世界，預先觀賞二十一世紀的城市設計，海洋領土，太空城等。
艾角中心的未來世界，鬼斧神工，意境超逸，內容富於益智，設備充滿動力。
參觀後，定必令你讚歎不已！

參加辦法：

1. 凡於1984年4月1日至7月31日期內，購買日立牌冷氣機或雪柜一部，均可參加抽獎。
2. 只須將包裝盒內保養咭，寄回香港日立有限公司即可。

截止日期：1984年7月31日

揭曉日期：

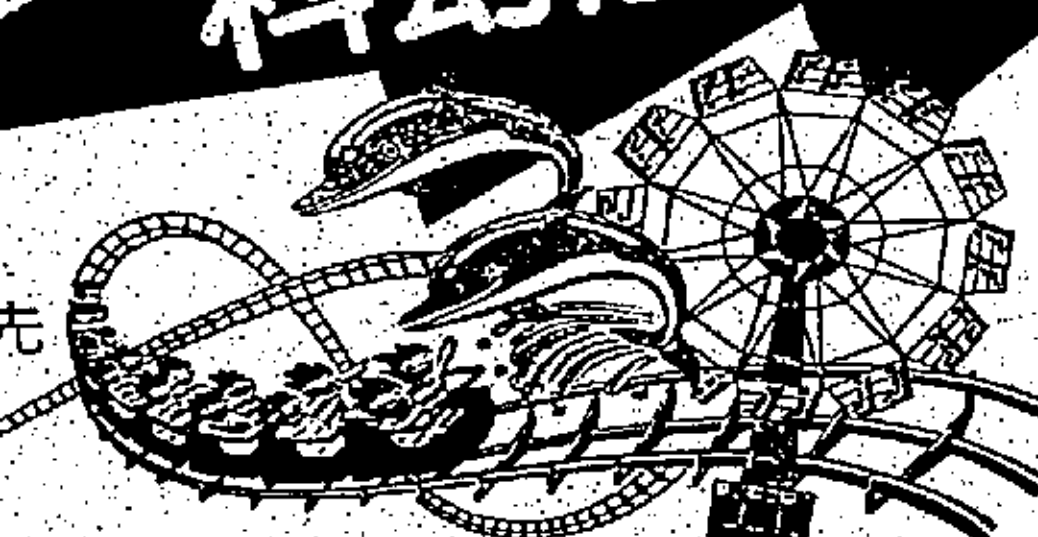
「科幻旅程」得獎名單將於1984年8月10日於東方日報、華僑日報、南華早報及英文虎報刊登。「科幻海洋遊」得獎者則將另函通知。

科幻海洋遊

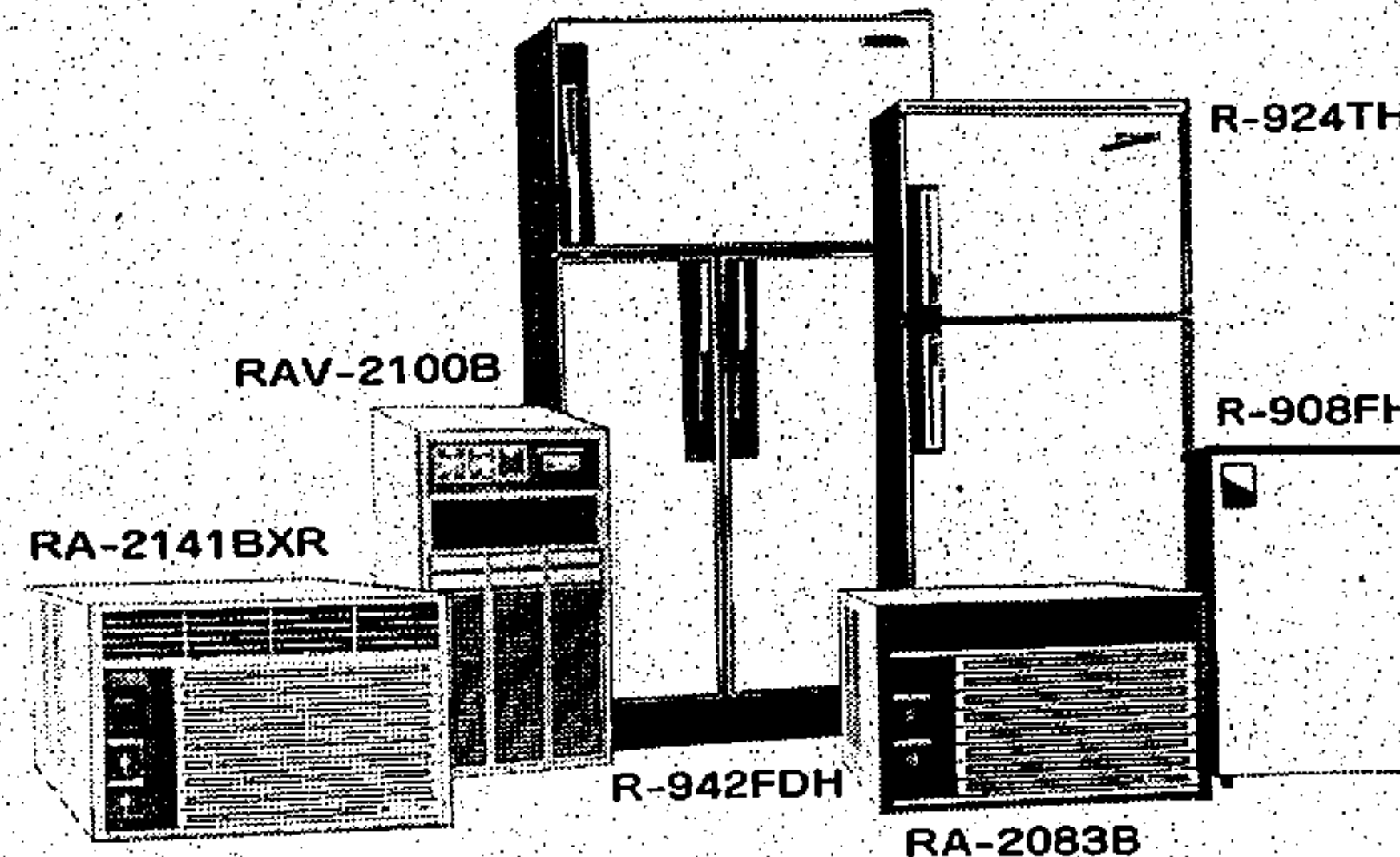
6,000名

暢遊海洋公園(1,500個家庭)

各幸運家庭可獲海洋公園套票，包括成人與小童入場券各兩張，及四張機動遊戲券，方便賞玩園內各先進之遊樂設施。



日立牌 HITACHI



華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號四四四〇二第
元壹幣港售零份每

號三〇第字台傳內證記登刊內政國國民華中

張大八紙出日今

司公限有報日僑華印承及行發

休維岑理司總

號〇壹壹道活字街港香：址地社總
下地行銀人海港香街下甸：處分區中
下地號七九四街海：處辦事角北
下地號七二街華港角北：處辦事角北
電話：總社H 491181 中區H 231637
北角H 640693 旺角K 840749
樓三號四十三段三路北山中北台銷經台
號六七九九二九五：路電處

禁止研究發展太空防衛武器

軍事實力削弱

美長期處下風

列根向國會遞交一項報告書

拒絕蘇聯建議認為不切實際

【本報訊】美國總統列根於今日向國會遞交一項報告書，禁止研究發展太空防衛武器。報告書指出，美國政府已決定拒絕蘇聯建議，認為不切實際。報告書中列根表示，美國政府已決定拒絕蘇聯建議，認為不切實際。報告書中列根表示，美國政府已決定拒絕蘇聯建議，認為不切實際。報告書中列根表示，美國政府已決定拒絕蘇聯建議，認為不切實際。

煤礦工會領袖提出

擴大罷工行動威脅

英六六工會支持

美土國防部長會談

磋商防衛合作聯繫

【本報訊】美國國防部長史金納與土耳其國防部長於今日在華盛頓舉行會談。雙方就防衛合作聯繫問題進行了磋商。史金納表示，美國政府已決定拒絕蘇聯建議，認為不切實際。史金納表示，美國政府已決定拒絕蘇聯建議，認為不切實際。史金納表示，美國政府已決定拒絕蘇聯建議，認為不切實際。

論社

使用放射診療應要謹慎與管制

【本報訊】放射診療在醫學上具有極大的貢獻，但使用不當，或會造成嚴重的後果。因此，使用放射診療應要謹慎與管制。放射診療在醫學上具有極大的貢獻，但使用不當，或會造成嚴重的後果。因此，使用放射診療應要謹慎與管制。放射診療在醫學上具有極大的貢獻，但使用不當，或會造成嚴重的後果。因此，使用放射診療應要謹慎與管制。



撤走駐黎陸戰隊

是外交上重大挫折

美國務卿首次承認

【本報訊】美國國務卿史金納於今日首次承認，美國政府已決定撤走駐黎巴嫩陸戰隊。史金納表示，這項決定是美國外交上的一項重大挫折。史金納表示，這項決定是美國外交上的一項重大挫折。史金納表示，這項決定是美國外交上的一項重大挫折。



噴射水槍

對付癌症

日人發明

【本報訊】日本科學家發明了一種噴射水槍，可用於治療癌症。這種噴射水槍可以將高壓水流直接噴射到腫瘤部位，從而達到殺死腫瘤細胞的目的。日本科學家發明了一種噴射水槍，可用於治療癌症。這種噴射水槍可以將高壓水流直接噴射到腫瘤部位，從而達到殺死腫瘤細胞的目的。

世界新產業革命方興未艾

【本報訊】世界新產業革命方興未艾，各國正積極投入研發。新產業革命的興起，將對全球經濟產生深遠影響。各國正積極投入研發，以期在這一領域取得領先地位。新產業革命的興起，將對全球經濟產生深遠影響。各國正積極投入研發，以期在這一領域取得領先地位。

財政收支必須平衡

【本報訊】財政收支必須平衡，否則將對國家經濟造成嚴重影響。財政收支平衡是國家經濟穩定的基礎。如果財政收支不平衡，將導致通貨膨脹、失業率上升等問題。因此，政府應採取措施，確保財政收支平衡。

越共進侵中國邊境

【本報訊】越共進侵中國邊境，造成嚴重損失。越共軍隊多次越境，搶劫物資，殺傷平民。中國政府已表示強烈譴責，並已採取必要措施，維護領土完整。越共軍隊多次越境，搶劫物資，殺傷平民。中國政府已表示強烈譴責，並已採取必要措施，維護領土完整。

英皇儲妃弄璋弄瓦

【本報訊】英皇儲妃於今日誕下一子，母子平安。英皇儲妃的這一消息引起了全球媒體的廣泛關注。英皇儲妃的這一消息引起了全球媒體的廣泛關注。英皇儲妃的這一消息引起了全球媒體的廣泛關注。

美國有間天體大廈

【本報訊】美國有間天體大廈，將為太空探索提供重要支持。這座大廈將配備先進的天文望遠鏡和太空實驗室。這座大廈將配備先進的天文望遠鏡和太空實驗室。這座大廈將配備先進的天文望遠鏡和太空實驗室。

中國希望英國協助

【本報訊】中國希望英國協助，共同開發核能。中國政府已向英國政府提出請求，希望英國能協助中國開發核能技術。中國政府已向英國政府提出請求，希望英國能協助中國開發核能技術。中國政府已向英國政府提出請求，希望英國能協助中國開發核能技術。

雲南軍

【本報訊】雲南軍已開始動員，準備應對可能發生的變局。雲南軍的動員引起了外界對雲南局勢的關注。雲南軍的動員引起了外界對雲南局勢的關注。雲南軍的動員引起了外界對雲南局勢的關注。

雙胞胎一胎受注太重

【本報訊】雙胞胎一胎受注太重，可能對其健康造成影響。雙胞胎的孕育是一個複雜的過程，需要精確的醫療監護。如果一胎受到過重的關注，可能會導致另一胎的健康問題。雙胞胎的孕育是一個複雜的過程，需要精確的醫療監護。



本港新聞

中國外長吳學謙稱 香港前途可達協議

中英合作無難 港人來港未變
英訪港啟晚今員議局政行體全借督港

【特訊】中國外長吳學謙在訪問香港期間，於昨日下午在港督府與港督夏理斯會談。吳學謙在會談中，對香港前途表示樂觀，並稱中英兩國在處理香港問題上，已達成協議，雙方均無困難。吳學謙並稱，中英兩國在處理香港問題上，已達成協議，雙方均無困難。吳學謙並稱，中英兩國在處理香港問題上，已達成協議，雙方均無困難。

問卷調查香港前途 中大學生發問卷予國會議員

中大學生發問卷予國會議員，調查香港前途。中大學生發問卷予國會議員，調查香港前途。中大學生發問卷予國會議員，調查香港前途。中大學生發問卷予國會議員，調查香港前途。中大學生發問卷予國會議員，調查香港前途。

市局及區議員 聯袂訪問北京

市局及區議員聯袂訪問北京，商討香港前途。市局及區議員聯袂訪問北京，商討香港前途。市局及區議員聯袂訪問北京，商討香港前途。市局及區議員聯袂訪問北京，商討香港前途。市局及區議員聯袂訪問北京，商討香港前途。

港人治港制訂「基本法」 中大學生問卷調查

港人治港制訂「基本法」，中大學生問卷調查。港人治港制訂「基本法」，中大學生問卷調查。港人治港制訂「基本法」，中大學生問卷調查。港人治港制訂「基本法」，中大學生問卷調查。港人治港制訂「基本法」，中大學生問卷調查。

八成主權港人參與 整理問卷統計寄回中國領導人

八成主權港人參與，整理問卷統計寄回中國領導人。八成主權港人參與，整理問卷統計寄回中國領導人。八成主權港人參與，整理問卷統計寄回中國領導人。八成主權港人參與，整理問卷統計寄回中國領導人。八成主權港人參與，整理問卷統計寄回中國領導人。

東風多雲 陣陣微雨

東風多雲，陣陣微雨。東風多雲，陣陣微雨。東風多雲，陣陣微雨。東風多雲，陣陣微雨。東風多雲，陣陣微雨。東風多雲，陣陣微雨。東風多雲，陣陣微雨。東風多雲，陣陣微雨。

鍾逸傑稱有助瞭解民意 希望更多立法議員 能出席區議會旁聽

鍾逸傑稱有助瞭解民意，希望更多立法議員能出席區議會旁聽。鍾逸傑稱有助瞭解民意，希望更多立法議員能出席區議會旁聽。鍾逸傑稱有助瞭解民意，希望更多立法議員能出席區議會旁聽。鍾逸傑稱有助瞭解民意，希望更多立法議員能出席區議會旁聽。鍾逸傑稱有助瞭解民意，希望更多立法議員能出席區議會旁聽。

多聽民意更能表達民意 專題演講香港面貌迅速改變

多聽民意更能表達民意，專題演講香港面貌迅速改變。多聽民意更能表達民意，專題演講香港面貌迅速改變。多聽民意更能表達民意，專題演講香港面貌迅速改變。多聽民意更能表達民意，專題演講香港面貌迅速改變。多聽民意更能表達民意，專題演講香港面貌迅速改變。

市局選出正副主席 十三個委員會

市局選出正副主席，十三個委員會。市局選出正副主席，十三個委員會。市局選出正副主席，十三個委員會。市局選出正副主席，十三個委員會。市局選出正副主席，十三個委員會。市局選出正副主席，十三個委員會。市局選出正副主席，十三個委員會。

接受購買保險的理論 股市情緒化暴起暴跌

接受購買保險的理論，股市情緒化暴起暴跌。接受購買保險的理論，股市情緒化暴起暴跌。接受購買保險的理論，股市情緒化暴起暴跌。接受購買保險的理論，股市情緒化暴起暴跌。接受購買保險的理論，股市情緒化暴起暴跌。

施措施安廠電核建兩局 滿均感解聆聽

施措施安廠電核建兩局，滿均感解聆聽。施措施安廠電核建兩局，滿均感解聆聽。施措施安廠電核建兩局，滿均感解聆聽。施措施安廠電核建兩局，滿均感解聆聽。施措施安廠電核建兩局，滿均感解聆聽。

小評 股市情緒化暴起暴跌

小評，股市情緒化暴起暴跌。小評，股市情緒化暴起暴跌。小評，股市情緒化暴起暴跌。小評，股市情緒化暴起暴跌。小評，股市情緒化暴起暴跌。小評，股市情緒化暴起暴跌。小評，股市情緒化暴起暴跌。

【特訊】香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。

【特訊】香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。

【特訊】香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。

【特訊】香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。

【特訊】香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。

【特訊】香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。

【特訊】香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。

【特訊】香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。

【特訊】香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。

【特訊】香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。

【特訊】香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。

【特訊】香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。

【特訊】香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。

【特訊】香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。

【特訊】香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。

【特訊】香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。

【特訊】香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。

【特訊】香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。

【特訊】香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。香港電業局與核電局，在處理核電廠安全問題上，已達成協議，雙方均無困難。

售出已逾八成
欲購從速

貨運便捷 工源充裕

富恒工業大廈

紅磡鶴園街／樂民街交界



特價每呎僅售 \$240 起
面積由1,160呎至全層41,078呎

84年底完成

- 本大廈位於高級港貨重工業區，附近屋宇林立，工源充裕。大廈周圍地段均將陸續發展，配合區內人口不斷增加，加以青洲英坭新廠防污染設備先進及政府未來新路建成後，本區面貌將煥然一新。
- 本大廈位處旺盛地區，交通網四通八達，大小巴士約二十餘條行走本區，火車站及海底隧道近在咫尺，貨運交接，佔盡先機。由機場直通尖沙咀之未來新路將在本大廈旁經過，日後貨運將更為便捷。
- 本大廈樓高十五層，設計新穎，工料上乘，樓面方正實用，排機容易，光綫充足，樓面地台原裝批盪並加用強力硬面劑，承重力強。每工廠單位均有獨立廁所，並免費安裝電巴。

載重一萬磅巨型貨梯二部，五千五百磅貨梯四部另有客梯二部，上落便捷。二層停車場泊車方便。

本大廈由專人負責管理，安全嚴密，除全座安裝防火自動系統外，客用電梯內並裝有閉路電視，確保安全妥善。

洽購處：
 長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行20-22樓 電話：5-268911 (30線)
紅磡廣場地下46號舖 電話：3-621012 (假日照常)

本港新聞

歐美保護主義高漲 本港商人難除隱憂

美特惠關稅條例明年一月屆滿 新政策恐造成直接打擊

【本報訊】近來歐美保護主義高漲，美、英、法等國紛紛採取保護措施，本港商人對此深感憂慮。據悉，美、英、法等國紛紛採取保護措施，本港商人對此深感憂慮。據悉，美、英、法等國紛紛採取保護措施，本港商人對此深感憂慮。據悉，美、英、法等國紛紛採取保護措施，本港商人對此深感憂慮。

塑膠業趨精密發展 技術人員需求更殷

訓練中心本年底可啓用

【本報訊】塑膠業在過去幾年來，已從傳統的簡單塑膠製品，發展到精密塑膠製品。由於塑膠製品在各行各業的應用日益廣泛，對技術人員的需求也日益增加。據悉，塑膠業在過去幾年來，已從傳統的簡單塑膠製品，發展到精密塑膠製品。由於塑膠製品在各行各業的應用日益廣泛，對技術人員的需求也日益增加。

金黃木棉花

圖文：郭立

金黃木棉花，是香港特有的名產。每到秋天，金黃木棉花便在樹上綻放，為香港增添了一抹亮麗的色彩。金黃木棉花不僅具有觀賞價值，還具有藥用價值。據悉，金黃木棉花在傳統中醫中被廣泛應用，具有多種療效。



香港食家有福
南普陀寺素菜團圓飯

【本報訊】南普陀寺為弘揚佛教慈悲精神，特舉辦素菜團圓飯。活動吸引了眾多信眾和遊客參加，場面熱鬧。南普陀寺負責人表示，希望通過舉辦素菜團圓飯，弘揚佛教慈悲精神，促進社會和諧。

崔銀姬申相玉 係遭北韓綁架

南韓指出六年前在港失蹤女星

【本報訊】南韓政府最近證實，著名女星崔銀姬和申相玉是在六年前被北韓綁架的。據悉，崔銀姬和申相玉是在六年前在韓國失蹤的，當時她們正在參加一項演出。南韓政府表示，他們正在努力營救她們，並希望她們能平安歸國。

香港最佳新聞攝影 記者比賽評選揭曉

記者比賽評選揭曉

【本報訊】由香港攝影記者協會主辦的「香港最佳新聞攝影」比賽，近日已圓滿結束。經過評審團的認真評選，多位優秀的攝影記者獲獎。獲獎作品涵蓋了多個領域，包括社會、環境、文化等。



清灣水鄉村俱樂部
運厄盤清逃難於終

【本報訊】清灣水鄉村俱樂部最近成功營救了一名遇難者。據悉，該名遇難者是在清灣水鄉村附近遇難的，俱樂部成員在接到報警後迅速趕到現場，並成功將其救起。俱樂部負責人表示，他們將繼續關注水鄉村的安全問題，並加強對村民的安全教育。

港九基督徒各界人士 舉行先總統追思禮拜

明舉行先總統追思禮拜

【本報訊】為紀念先總統蔣公逝世週年，港九各界基督徒人士將於近日舉行追思禮拜。活動旨在緬懷先總統的偉大事業，並祈求國家繁榮昌盛。據悉，追思禮拜將由多位知名牧師主持，並有眾多信眾參加。

本港將在數年後 出現民選立法局

前立法局議員在港時政

【本報訊】據悉，香港將在數年後實現立法局的民選。這一消息引起了社會各界的廣泛關注。據悉，民選立法局的實施將有助於提高香港政府的透明度和責任感，並促進香港的民主化進程。



珠寶商人誤上賊車
兩兄弟遭匪黨毆打

【本報訊】兩名珠寶商人在近日遭匪黨搶劫。據悉，兩名珠寶商人在乘坐一輛的士時，被三名匪黨攔截並毆打。匪黨搶劫了他們的珠寶首飾，並奪走了他們的錢包。珠寶商人在被搶劫後立即報警，警方目前正在全力追緝嫌犯。

西貢搜捕偷渡客行動 至今共拘四十男女

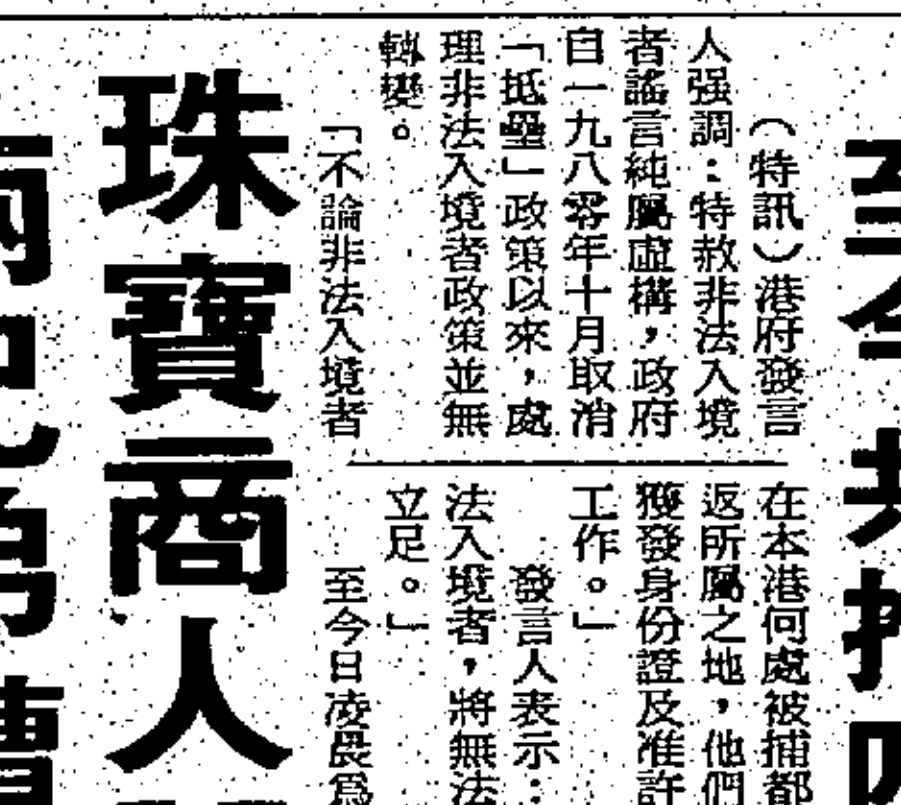
被脅持歸家搜掠損失數千元財物

【本報訊】西貢警方近日展開了大規模的偷渡客搜捕行動。據悉，警方在行動中搜獲了大量的偷渡客，並繳獲了大量的非法證件。警方表示，他們將繼續加強對偷渡客的打擊力度，並嚴厲打擊偷渡客的組織。

倒斃寓所內 退休化驗師

留下遺書遺體傷

【本報訊】一名退休化驗師近日在其寓所內倒斃。據悉，該名化驗師是在其寓所內發現的，身上有多處傷痕。警方目前正在調查死者的死因，並希望能夠儘快破案。據悉，死者生前身體狀況良好，並無任何疾病。



學童農場寫生
比賽明日截止

【本報訊】由教育局主辦的「學童農場寫生」比賽，將於明日截止報名。據悉，該項比賽旨在提高學生的繪畫興趣，並培養他們的觀察力和創造力。比賽吸引了眾多學生參加，預計將有大量的作品展出。

本港青少年問題之形成 多由未受到注意及幫助

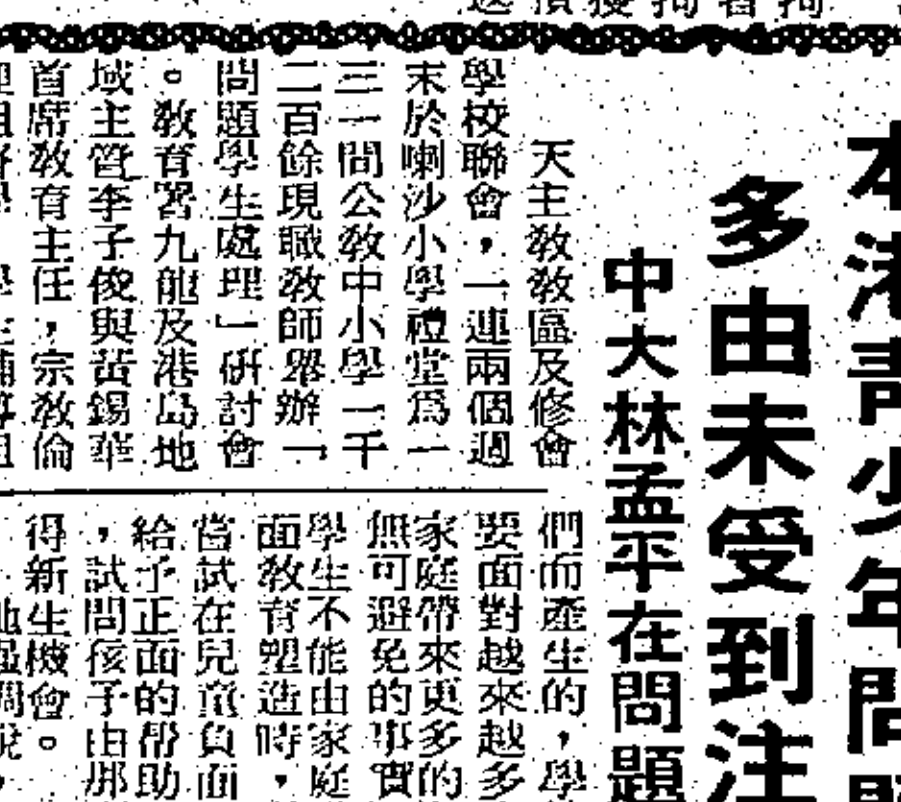
中大林孟平在問題學生處理研討會

【本報訊】中大林孟平教授在近日舉行的「問題學生處理研討會」上，就本港青少年問題之形成發表了看法。林教授指出，本港青少年問題的產生，主要是由於家庭、學校和社會對青少年的關注不足，以及對青少年的教育和引導不夠。他呼籲社會各界共同努力，為青少年提供更好的成長環境。

周氏宗親會頒發 會員子弟獎學金

周氏宗親會頒發會員子弟獎學金

【本報訊】周氏宗親會近日頒發了會員子弟獎學金。據悉，該項獎學金旨在鼓勵會員子弟努力學習，並為他們提供經濟上的支持。獎學金將根據學生的學業成績進行發放，預計將有數十名學生獲獎。



小學德育研討
教署下月舉辦

【本報訊】教育局將於下月舉辦小學德育研討會。據悉，該項研討會旨在探討小學德育的實施情況，並分享德育教學的經驗。研討會將邀請多位德育專家和教師參加，並有豐富的交流活動。

小學校德育研討 教署下月舉辦

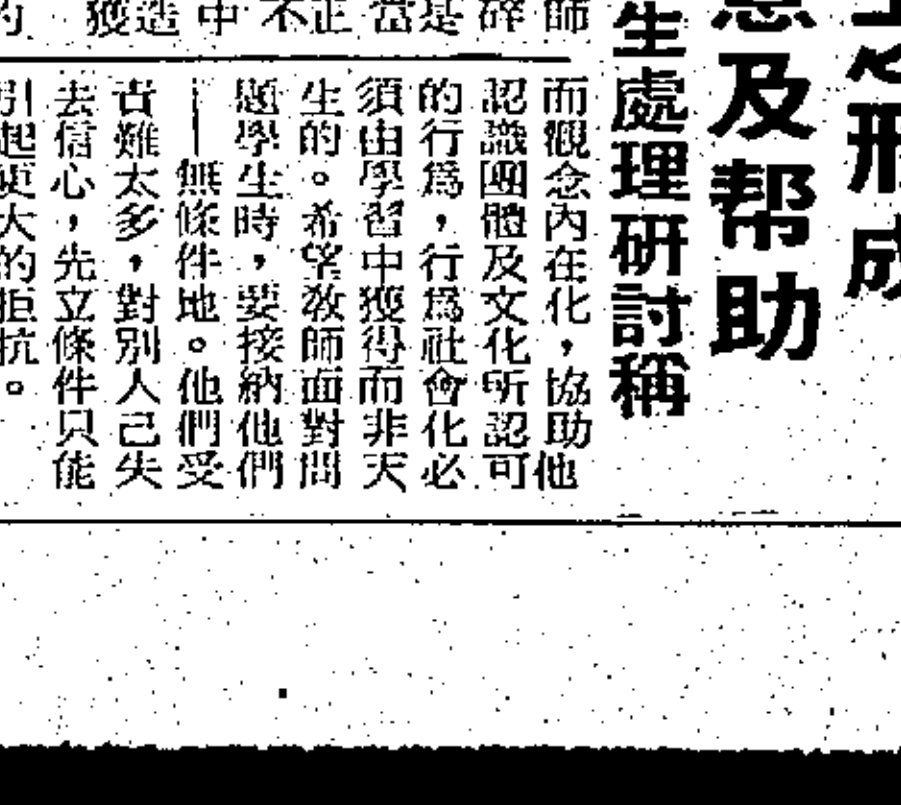
教署下月舉辦小學德育研討

【本報訊】教育局將於下月舉辦小學德育研討會。據悉，該項研討會旨在探討小學德育的實施情況，並分享德育教學的經驗。研討會將邀請多位德育專家和教師參加，並有豐富的交流活動。

律師會提供 法律服務

律師會提供法律服務

【本報訊】律師會近日為市民提供了法律服務。據悉，律師會為市民提供了免費的法律諮詢服務，並為有需要的人士提供了法律援助。律師會表示，他們將繼續為市民提供優質的法律服務，並維護社會的公平和正義。



中學德育研討
教署下月舉辦

【本報訊】教育局將於下月舉辦中學德育研討會。據悉，該項研討會旨在探討中學德育的實施情況，並分享德育教學的經驗。研討會將邀請多位德育專家和教師參加，並有豐富的交流活動。

中學德育研討 教署下月舉辦

教署下月舉辦中學德育研討

【本報訊】教育局將於下月舉辦中學德育研討會。據悉，該項研討會旨在探討中學德育的實施情況，並分享德育教學的經驗。研討會將邀請多位德育專家和教師參加，並有豐富的交流活動。

中學德育研討 教署下月舉辦

教署下月舉辦中學德育研討

【本報訊】教育局將於下月舉辦中學德育研討會。據悉，該項研討會旨在探討中學德育的實施情況，並分享德育教學的經驗。研討會將邀請多位德育專家和教師參加，並有豐富的交流活動。

本港新聞

行金劫圖衣彈避穿匪悍 匪疑擒勇隊探 槍手彈炸獲檢

彈炸投捕拒子男內園花角頭牛 據證滅毀圖水淋輛車在徒歹

【本報訊】昨晚九時許，在牛頭角花園內，發生一宗搶劫案。一名男子在花園內行走時，被三名匪徒攔截。匪徒們手持槍械，威脅該男子交出財物。該男子拒絕交出財物，並試圖逃跑。匪徒們隨即開槍，其中一名匪徒向該男子投擲了一枚燃燒彈，該男子被炸中。匪徒們隨即逃離現場。警方接報後，立即展開調查。目前，警方已掌握了一些線索，並正在全力追緝中。

花槽藏屍案昨日解剖驗死因 雙屍頸部發現勒痕 身世至今仍是個謎 業主與管理員等五男女昨日認屍

【本報訊】一宗發生在九九年三月三十一日，位於牛頭角花園內的花槽藏屍案，昨日（四月一日）在牛頭角警署進行解剖。警方表示，案發時，兩名女子在花園內行走，其中一名女子被匪徒攔截並勒死。警方在現場發現了兩具屍體，並在屍體頸部發現了勒痕。警方目前正在全力追緝兇手，並希望公眾提供線索。

伊利沙伯大廈命案 警方掌握三項線索 租屋合約三張名片及律師樓資料

【本報訊】一宗發生在九九年三月三十一日，位於伊利沙伯大廈內的命案，警方昨日（四月一日）掌握了三項線索。警方表示，案發時，一名男子在大廈內被殺害。警方在現場發現了三張名片和一份律師樓的資料。警方目前正在全力追緝兇手，並希望公眾提供線索。

雙屍頸部發現勒痕 身世至今仍是個謎 業主與管理員等五男女昨日認屍

【本報訊】一宗發生在九九年三月三十一日，位於牛頭角花園內的花槽藏屍案，昨日（四月一日）在牛頭角警署進行解剖。警方表示，案發時，兩名女子在花園內行走，其中一名女子被匪徒攔截並勒死。警方在現場發現了兩具屍體，並在屍體頸部發現了勒痕。警方目前正在全力追緝兇手，並希望公眾提供線索。



向呂樂追討涉嫌欺詐案 檢察官再提新證據 辯方大律師謂要押後閱讀文件

【本報訊】一宗發生在九九年三月三十一日，位於牛頭角花園內的命案，昨日（四月一日）在牛頭角警署進行解剖。警方表示，案發時，兩名女子在花園內行走，其中一名女子被匪徒攔截並勒死。警方在現場發現了兩具屍體，並在屍體頸部發現了勒痕。警方目前正在全力追緝兇手，並希望公眾提供線索。

七賊劫旺角一保險中心 防盜攝影機見賊踪 老板報警拘獲兩匪

【本報訊】一宗發生在九九年三月三十一日，位於旺角一保險中心的搶劫案，昨日（四月一日）在旺角警署進行解剖。警方表示，案發時，七名匪徒闖入保險中心，搶劫了保險金。警方在現場發現了七名匪徒，並在現場發現了保險金。警方目前正在全力追緝兇手，並希望公眾提供線索。

富商不理飛馳而過 閃光燈已熄警員拾雪糕筒被擲 警員用電筒打訊號

【本報訊】一宗發生在九九年三月三十一日，位於牛頭角花園內的命案，昨日（四月一日）在牛頭角警署進行解剖。警方表示，案發時，兩名女子在花園內行走，其中一名女子被匪徒攔截並勒死。警方在現場發現了兩具屍體，並在屍體頸部發現了勒痕。警方目前正在全力追緝兇手，並希望公眾提供線索。

麥麗素朱古力 遊江南團出發 遊江南團出發



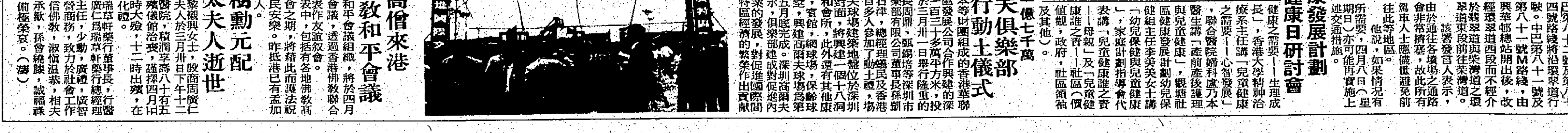
南區柴灣山頂 清明更改交通 多段道路封閉取消泊位 中巴數條路線改道及加行

【本報訊】清明節期間，南區柴灣山頂的交通將進行調整。多段道路將被封閉，取消泊位。中巴數條路線將改道及加行。警方表示，案發時，兩名女子在花園內行走，其中一名女子被匪徒攔截並勒死。警方在現場發現了兩具屍體，並在屍體頸部發現了勒痕。警方目前正在全力追緝兇手，並希望公眾提供線索。

世界佛教高僧來港 舉行宗教和平會議 周母黎太夫人逝世

【本報訊】世界佛教高僧來港，舉行宗教和平會議。周母黎太夫人逝世。警方表示，案發時，兩名女子在花園內行走，其中一名女子被匪徒攔截並勒死。警方在現場發現了兩具屍體，並在屍體頸部發現了勒痕。警方目前正在全力追緝兇手，並希望公眾提供線索。

統計戶住合綜月本 資料問題 收集教育



本港新聞

先進輕工業展覽將在廣州舉行

本港廠商參展寄望殷切

市場潛力深厚有助推銷

【本報訊】由香港貿易發展局主辦，於本年七月廿六日至廿八日在廣州舉行的「先進輕工業展覽會」，目前正積極籌備中。據悉，本港廠商對此次展覽寄望甚殷，認為廣州市場潛力深厚，將有助於推銷本港產品。

三個屋邨打樁工程

投標獲接納將動工

【本報訊】由香港房屋委員會主辦，位於新界沙田的三個屋邨打樁工程，目前正接受投標。據悉，該項工程預計將於下月動工。

金龍小姐擔任抗暴大使

香港酒店贊助抗暴運動

【本報訊】由香港酒店業協會贊助，金龍小姐擔任抗暴大使，旨在推廣抗暴運動，維護社會安寧。

男嬰在襁褓中跌死

港大講師指出男嬰非死於自然或意外

【本報訊】一名男嬰在襁褓中不幸墜落，經醫院證實已死亡。香港大學講師指出，該男嬰並非死於自然或意外，而是由於護理不當所致。

佛聯會清明法會

今晨啟壇弘法事

【本報訊】佛聯會將於今日（三月廿四日）上午九時，在佛聯會禮堂舉行清明法會，弘法事。

雞仔牌神奇抽濕器

抽濕力強不費電

【本報訊】雞仔牌神奇抽濕器，具有強大的抽濕力，且不需耗電，為家庭必備之良品。

羅氏宗親會新員就職

孔憲禧主持就職禮

【本報訊】羅氏宗親會新屆委員就職典禮，由孔憲禧先生主持，場面莊嚴。

台北地檢處

定本月六日

【本報訊】台北地檢處定於本月六日舉行某項活動，屆時將有眾多嘉賓出席。

林靈芝女相專家

東南亞載譽返港

【本報訊】著名女相專家林靈芝女士，日前從東南亞載譽返港，繼續其相術事業。

北天宮台互助委員會

第二屆委員就職禮

【本報訊】北天宮台互助委員會第二屆委員就職典禮，日前在該會禮堂舉行。

勸勿兄拍賣行拍賣住宅傢俬廣告

【本報訊】勸勿兄拍賣行將於近日拍賣一批住宅傢俬，歡迎各界人士參加。

懲教人員獲頒護理急救證書

【本報訊】香港懲教署日前頒發護理急救證書予一批受訓人員，以表彰其在專業領域的傑出表現。

勸勿兄拍賣行拍賣冷氣機打字機

【本報訊】勸勿兄拍賣行將於近日拍賣一批冷氣機及打字機，歡迎各界人士參加。

勸勿兄拍賣行拍賣傢俬傢具

【本報訊】勸勿兄拍賣行將於近日拍賣一批傢俬及傢具，歡迎各界人士參加。

勸勿兄拍賣行拍賣傢俬傢具

【本報訊】勸勿兄拍賣行將於近日拍賣一批傢俬及傢具，歡迎各界人士參加。

勸勿兄拍賣行拍賣傢俬傢具

【本報訊】勸勿兄拍賣行將於近日拍賣一批傢俬及傢具，歡迎各界人士參加。

勸勿兄拍賣行拍賣傢俬傢具

【本報訊】勸勿兄拍賣行將於近日拍賣一批傢俬及傢具，歡迎各界人士參加。

香港政府公佈

【本報訊】香港政府日前公佈了多項政策，包括稅務、教育及社會福利等，旨在促進社會和諧與發展。

運輸署公告

【本報訊】運輸署日前公佈了多項交通規則，包括道路施工、車輛檢查及公共交通等，以確保道路安全。

拍賣大邦存倉煤油

【本報訊】拍賣大邦存倉煤油，歡迎各界人士參加。

拍賣大邦存倉煤油

【本報訊】拍賣大邦存倉煤油，歡迎各界人士參加。

拍賣大邦存倉煤油

【本報訊】拍賣大邦存倉煤油，歡迎各界人士參加。

拍賣大邦存倉煤油

【本報訊】拍賣大邦存倉煤油，歡迎各界人士參加。

城市設計條例

【本報訊】城市設計條例，旨在規範城市規劃及設計，提升城市形象。

城市設計條例

【本報訊】城市設計條例，旨在規範城市規劃及設計，提升城市形象。

城市設計條例

【本報訊】城市設計條例，旨在規範城市規劃及設計，提升城市形象。

城市設計條例

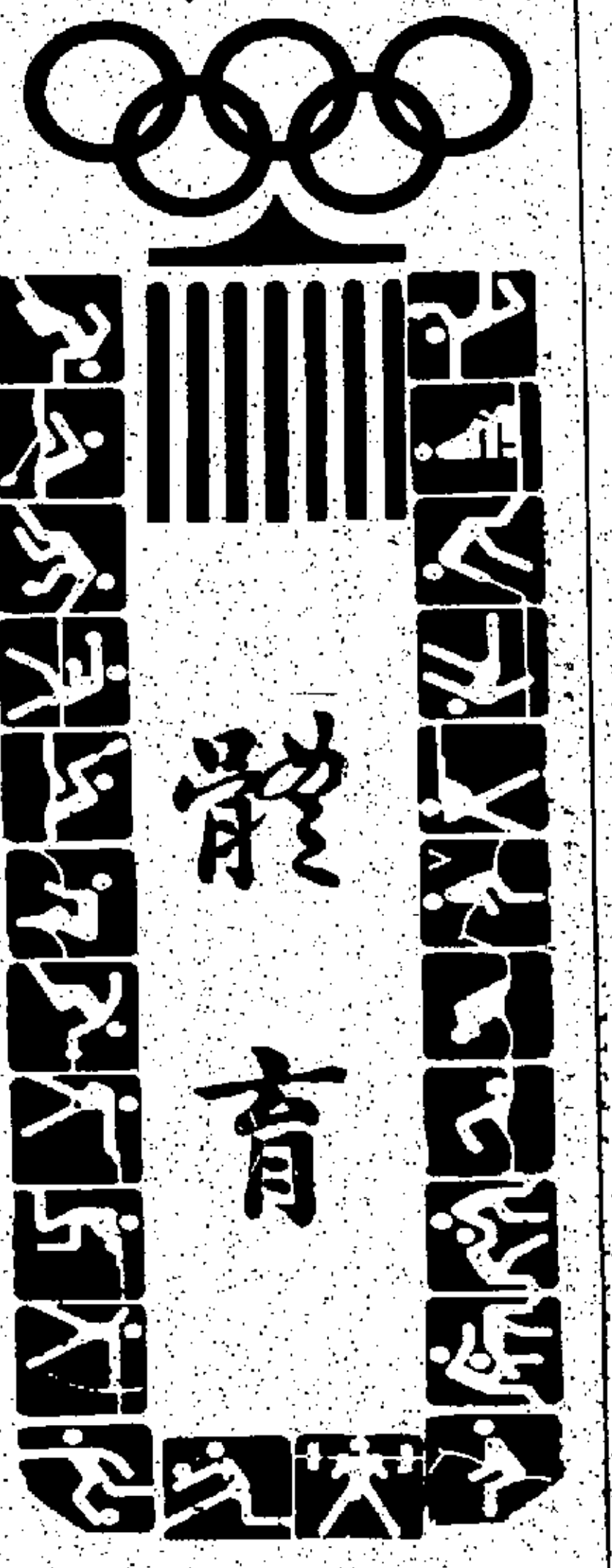
【本報訊】城市設計條例，旨在規範城市規劃及設計，提升城市形象。

城市設計條例

【本報訊】城市設計條例，旨在規範城市規劃及設計，提升城市形象。

城市設計條例

【本報訊】城市設計條例，旨在規範城市規劃及設計，提升城市形象。



希望在國際賽增強實力

南韓接納北韓建議

組成聯隊參加奧運

分析家一致認為貓鼠遊戲

【路透社倫敦廿日電】南韓與北韓兩國代表，在倫敦舉行之國際體育會議中，就組成一聯合代表隊參加明年在倫敦舉行之奧運會一事，達成初步協議。分析家一致認為，這是一場貓鼠遊戲，南韓方面將採取一切必要之措施，以確保其運動員之安全。南韓方面表示，他們將要求北韓方面提供運動員之詳細資料，包括其政治背景、訓練地點及生活環境等。北韓方面則表示，他們將提供所有必要之資料，並保證運動員之安全。雙方代表將在未來幾個月內，就組隊之具體細節進行進一步之磋商。

南韓方面表示，他們將要求北韓方面提供運動員之詳細資料，包括其政治背景、訓練地點及生活環境等。北韓方面則表示，他們將提供所有必要之資料，並保證運動員之安全。雙方代表將在未來幾個月內，就組隊之具體細節進行進一步之磋商。

南韓方面表示，他們將要求北韓方面提供運動員之詳細資料，包括其政治背景、訓練地點及生活環境等。北韓方面則表示，他們將提供所有必要之資料，並保證運動員之安全。雙方代表將在未來幾個月內，就組隊之具體細節進行進一步之磋商。

南韓方面表示，他們將要求北韓方面提供運動員之詳細資料，包括其政治背景、訓練地點及生活環境等。北韓方面則表示，他們將提供所有必要之資料，並保證運動員之安全。雙方代表將在未來幾個月內，就組隊之具體細節進行進一步之磋商。

南韓方面表示，他們將要求北韓方面提供運動員之詳細資料，包括其政治背景、訓練地點及生活環境等。北韓方面則表示，他們將提供所有必要之資料，並保證運動員之安全。雙方代表將在未來幾個月內，就組隊之具體細節進行進一步之磋商。

南韓方面表示，他們將要求北韓方面提供運動員之詳細資料，包括其政治背景、訓練地點及生活環境等。北韓方面則表示，他們將提供所有必要之資料，並保證運動員之安全。雙方代表將在未來幾個月內，就組隊之具體細節進行進一步之磋商。

南韓方面表示，他們將要求北韓方面提供運動員之詳細資料，包括其政治背景、訓練地點及生活環境等。北韓方面則表示，他們將提供所有必要之資料，並保證運動員之安全。雙方代表將在未來幾個月內，就組隊之具體細節進行進一步之磋商。

南韓方面表示，他們將要求北韓方面提供運動員之詳細資料，包括其政治背景、訓練地點及生活環境等。北韓方面則表示，他們將提供所有必要之資料，並保證運動員之安全。雙方代表將在未來幾個月內，就組隊之具體細節進行進一步之磋商。

南韓方面表示，他們將要求北韓方面提供運動員之詳細資料，包括其政治背景、訓練地點及生活環境等。北韓方面則表示，他們將提供所有必要之資料，並保證運動員之安全。雙方代表將在未來幾個月內，就組隊之具體細節進行進一步之磋商。

南韓方面表示，他們將要求北韓方面提供運動員之詳細資料，包括其政治背景、訓練地點及生活環境等。北韓方面則表示，他們將提供所有必要之資料，並保證運動員之安全。雙方代表將在未來幾個月內，就組隊之具體細節進行進一步之磋商。

南韓方面表示，他們將要求北韓方面提供運動員之詳細資料，包括其政治背景、訓練地點及生活環境等。北韓方面則表示，他們將提供所有必要之資料，並保證運動員之安全。雙方代表將在未來幾個月內，就組隊之具體細節進行進一步之磋商。

南韓方面表示，他們將要求北韓方面提供運動員之詳細資料，包括其政治背景、訓練地點及生活環境等。北韓方面則表示，他們將提供所有必要之資料，並保證運動員之安全。雙方代表將在未來幾個月內，就組隊之具體細節進行進一步之磋商。

南韓方面表示，他們將要求北韓方面提供運動員之詳細資料，包括其政治背景、訓練地點及生活環境等。北韓方面則表示，他們將提供所有必要之資料，並保證運動員之安全。雙方代表將在未來幾個月內，就組隊之具體細節進行進一步之磋商。

南韓方面表示，他們將要求北韓方面提供運動員之詳細資料，包括其政治背景、訓練地點及生活環境等。北韓方面則表示，他們將提供所有必要之資料，並保證運動員之安全。雙方代表將在未來幾個月內，就組隊之具體細節進行進一步之磋商。

南韓方面表示，他們將要求北韓方面提供運動員之詳細資料，包括其政治背景、訓練地點及生活環境等。北韓方面則表示，他們將提供所有必要之資料，並保證運動員之安全。雙方代表將在未來幾個月內，就組隊之具體細節進行進一步之磋商。

歐洲各國甲組足球聯賽

1. 標布擊敗真馬德里

2. 穩居西班牙榜首位

尚餘四週賽事標布輝煌聲高

【路透社倫敦廿日電】歐洲各國甲組足球聯賽，在過去幾週中，展開了激烈的競爭。標布隊在西班牙聯賽中，以優異的表現，穩居榜首。他們在過去幾週中，共贏得了六場比賽，僅輸了一場。標布隊的主教練表示，他們將繼續努力，爭取在未來的比賽中取得更好的成績。馬德里隊則在聯賽中表現平平，目前排名中游。他們在過去幾週中，共贏得了三場比賽，輸了兩場。馬德里隊的主教練表示，他們將加強訓練，爭取在未來的比賽中取得突破。

馬德里隊則在聯賽中表現平平，目前排名中游。他們在過去幾週中，共贏得了三場比賽，輸了兩場。馬德里隊的主教練表示，他們將加強訓練，爭取在未來的比賽中取得突破。

馬德里隊則在聯賽中表現平平，目前排名中游。他們在過去幾週中，共贏得了三場比賽，輸了兩場。馬德里隊的主教練表示，他們將加強訓練，爭取在未來的比賽中取得突破。

馬德里隊則在聯賽中表現平平，目前排名中游。他們在過去幾週中，共贏得了三場比賽，輸了兩場。馬德里隊的主教練表示，他們將加強訓練，爭取在未來的比賽中取得突破。

馬德里隊則在聯賽中表現平平，目前排名中游。他們在過去幾週中，共贏得了三場比賽，輸了兩場。馬德里隊的主教練表示，他們將加強訓練，爭取在未來的比賽中取得突破。

馬德里隊則在聯賽中表現平平，目前排名中游。他們在過去幾週中，共贏得了三場比賽，輸了兩場。馬德里隊的主教練表示，他們將加強訓練，爭取在未來的比賽中取得突破。

馬德里隊則在聯賽中表現平平，目前排名中游。他們在過去幾週中，共贏得了三場比賽，輸了兩場。馬德里隊的主教練表示，他們將加強訓練，爭取在未來的比賽中取得突破。

馬德里隊則在聯賽中表現平平，目前排名中游。他們在過去幾週中，共贏得了三場比賽，輸了兩場。馬德里隊的主教練表示，他們將加強訓練，爭取在未來的比賽中取得突破。

大馬四球員傷勢太劇烈

奧運足球熱身賽太劇烈

紐西蘭否認踢場波

【路透社紐西蘭廿日電】紐西蘭國家足球隊，在參加奧運足球熱身賽時，發生了嚴重的傷人事件。四名球員在比賽中受傷，傷勢非常嚴重。紐西蘭隊的主教練表示，這是一場非常嚴重的意外，他對此感到非常痛心。紐西蘭隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。紐西蘭隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

紐西蘭隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。紐西蘭隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

紐西蘭隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。紐西蘭隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

紐西蘭隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。紐西蘭隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

紐西蘭隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。紐西蘭隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

紐西蘭隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。紐西蘭隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

紐西蘭隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。紐西蘭隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

紐西蘭隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。紐西蘭隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

紐西蘭隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。紐西蘭隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

高瑪寶頓分膺

男女單打冠軍

法國公開羽球錦標賽

【路透社巴黎廿日電】法國公開羽球錦標賽，在巴黎舉行之法國公開羽球錦標賽中，高瑪寶頓分膺男女單打冠軍。高瑪寶頓在比賽中表現出色，一路過關斬將，最終奪得了冠軍。高瑪寶頓的主教練表示，高瑪寶頓是一個非常有才華的運動員，他相信高瑪寶頓在未來的比賽中，還能取得更好的成績。高瑪寶頓將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

高瑪寶頓將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。高瑪寶頓將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

高瑪寶頓將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。高瑪寶頓將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

高瑪寶頓將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。高瑪寶頓將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

高瑪寶頓將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。高瑪寶頓將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

高瑪寶頓將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。高瑪寶頓將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

高瑪寶頓將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。高瑪寶頓將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

高瑪寶頓將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。高瑪寶頓將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

高瑪寶頓將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。高瑪寶頓將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

蘇聯擊敗美國

贏世盃摔角賽

保加利亞季軍加拿大四古巴五

【路透社莫斯科廿日電】蘇聯隊在摔角賽中，以優異的表現，擊敗了美國隊，贏得了世盃摔角賽的冠軍。蘇聯隊在比賽中表現出色，一路過關斬將，最終奪得了冠軍。蘇聯隊的主教練表示，蘇聯隊是一個非常有才華的隊伍，他相信蘇聯隊在未來的比賽中，還能取得更好的成績。蘇聯隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

蘇聯隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。蘇聯隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

蘇聯隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。蘇聯隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

蘇聯隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。蘇聯隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

蘇聯隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。蘇聯隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

蘇聯隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。蘇聯隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

蘇聯隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。蘇聯隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

蘇聯隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。蘇聯隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

蘇聯隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。蘇聯隊將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

慈善網球表演賽

2. 波格勝謝拉提斯

波格勝謝拉提斯

【路透社倫敦廿日電】慈善網球表演賽，在倫敦舉行之慈善網球表演賽中，波格勝謝拉提斯。波格在比賽中表現出色，一路過關斬將，最終奪得了冠軍。波格的主教練表示，波格是一個非常有才華的運動員，他相信波格在未來的比賽中，還能取得更好的成績。波格將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

波格將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。波格將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

波格將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。波格將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

波格將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。波格將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

波格將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。波格將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

波格將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。波格將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

波格將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。波格將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

波格將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。波格將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

波格將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。波格將在未來幾天內，對這四名球員進行治療。

最可靠的24小時 私人電話接線生

[illegible]

中樓 小盤 型市 樓場 宇普 銷遍 路活 旺躍

建築 與 地產

門口重氣派桌椅心思

可說美的、建築窗戶的形狀，大小，不但影響到室內的視野，還會關連到室內的溫度。光線照進室內，陽光對室內溫度，還有反射的關係，透過日光程度，有多多少少的光影。要阻擋過多的光，可利用布簾，竹簾或百葉簾，或裝隔熱鏡片反玻璃，或裝凸出的窗，會有最佳的視野。

地板設計，要能符合室內的顏色。首先就要符合室的顏色。其次地板的地毯，點綴環境。地毯上裝嵌燈飾，為增加室內亮度。因此花往往鋪淺色

式分兩種：爲前後及左右擺放。前者推動式，是一般門用。開啓方法，把左門裏推或內收，而右門動式，乃取材自日本的漆白或鐵灰噴白，令室內光亮，耐用電燈。天花有使用其他顏色，以配合配置其他色彩。樓上頂安裝鏡，藉看鏡上的錯覺，使樓梯較寬。

燈飾主要是以照明，又有裝飾作用。燈飾內有幾種分類：一種是吊燈，分大吊燈，吊燈，壁燈，小吊燈，檯燈等。

不同組合，可產生不同的效果，普通不同顏色，適合不同顏色的燈光，又可增加室內亮度。又根據牆面，傢俱，地毯等顏色。

大型，款式新穎的燈飾，令酒樓更顯煌煌。

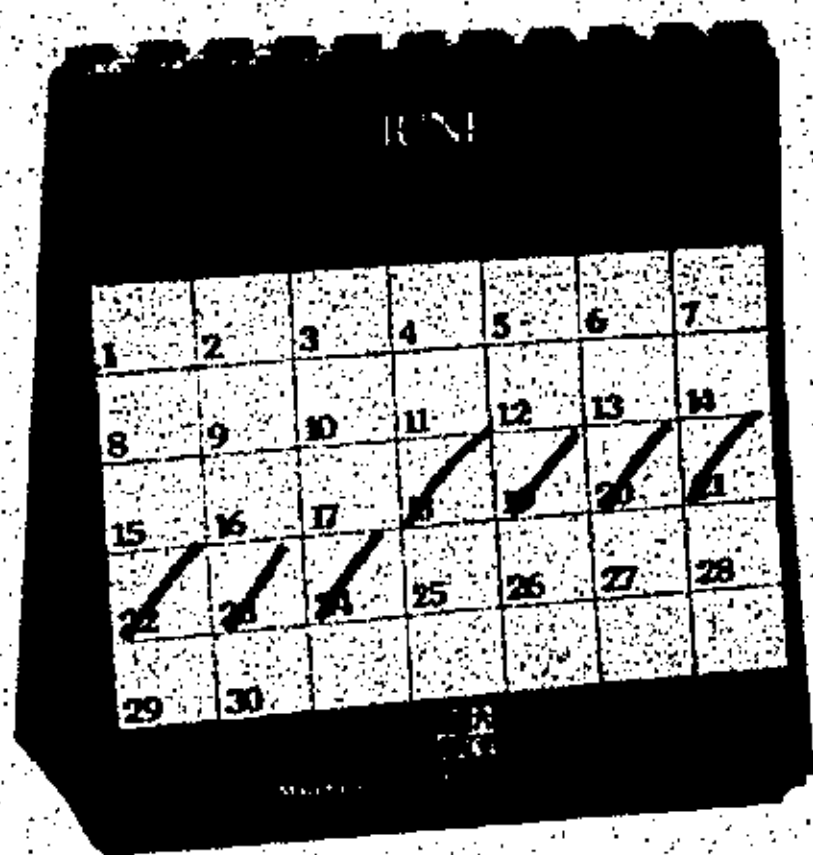
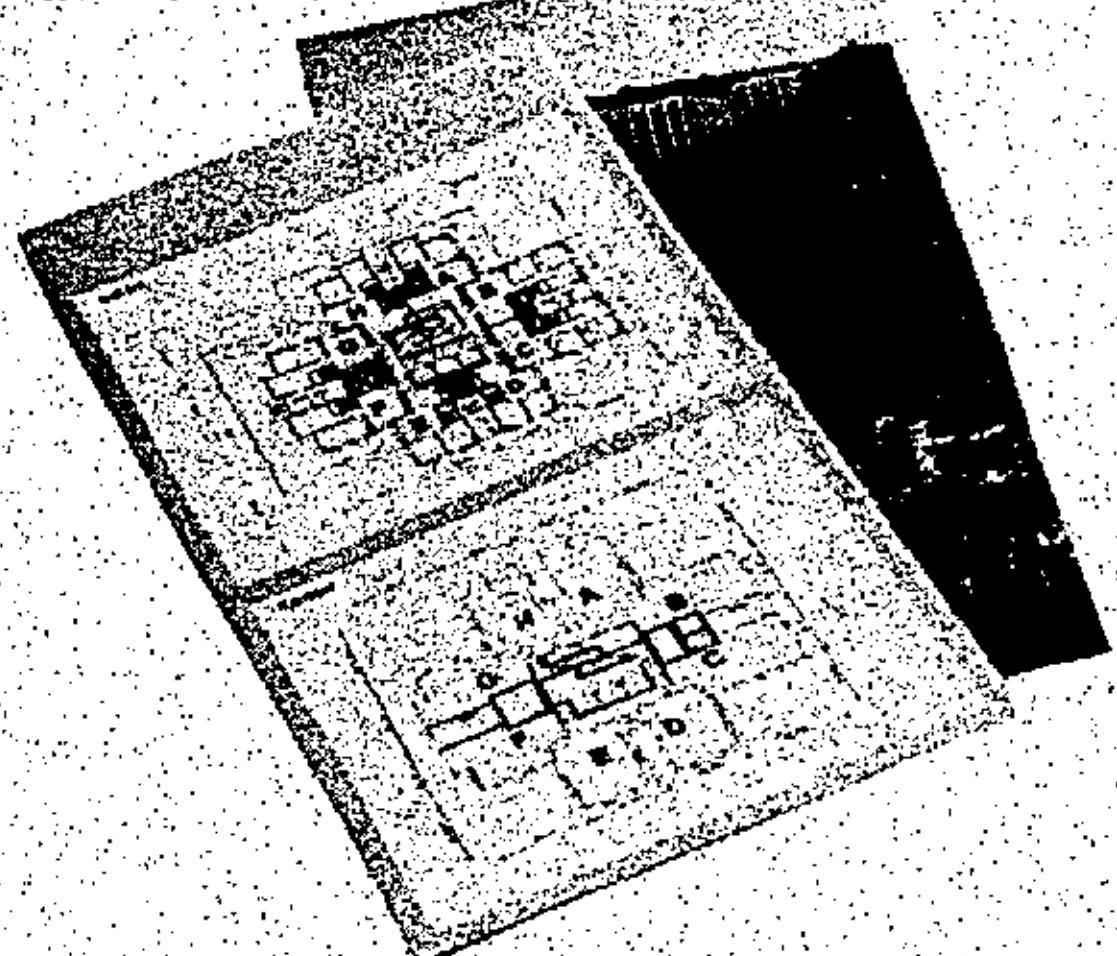
於座邊，既可節省電，更添溫馨氣氛。中式酒樓，多選用輕便的吊燈。多採用較小型燈飾，如蠟燭，又有文雅風采。又有流蘇，注意燈飾防礙消防設備，要附防礙消防設備，以防妨礙。此外，注例位外，使燈飾的位置，以便客坐冷椅口，以備顧客隨時入座。由於每組且不同合，即省費用，不同的合，英通設有

有輪子，方便推動的好處；推開客房時，有受重視的感覺。強了酒樓的品味。

[illegible]

滙豐特設「安居易」 助您買樓快且易

滙豐財務特設之「安居易」貸款買樓計劃，條件特別優厚，手續簡便。



申請書送回後一星期內，會有消息回覆申請人，快捷得多。

滙豐財務乃滙豐銀行
附屬機構，實力雄厚，
您可到滙豐分行索取
申請書及查詢或到
滙豐財務十四個接洽
處辦理，極為方便。

欲知最靠近府上之
滙豐財務接洽處地址,
請致電5-8396256.

滙豐投信財務有限公司
總行：香港禮頓道77號禮頓中心十樓
香港郵箱838號
洽詢詳情：香港希慎道1號十七樓
電話：5-8396256



本港新聞

東華三院新總理就職

發揚善業拓展服務 貢獻力量造福市民

鍾士元爵士監誓 黎敦義民政司頒獎狀

【本報訊】東華三院新總理鍾士元爵士，於昨日（廿九日）正式就職。當日上午九時，在東華三院禮堂舉行就職典禮，由民政司黎敦義主持，並頒發獎狀予鍾爵士。典禮中，鍾爵士致辭，表示將繼續發揚三院之善業，並致力為市民提供更多服務。典禮後，鍾爵士與三院董事會成員合影。

鍾士元爵士

鍾士元爵士，現年七十九歲，曾任多項社會職務，包括香港總督府顧問、香港警務處處長、香港消防處處長等。他於一九八一年獲封爵士，是香港著名的社會領袖。

梁仲清主席

梁仲清主席，現年六十五歲，曾任多項社會職務，包括香港總督府顧問、香港警務處處長、香港消防處處長等。他於一九八一年獲封爵士，是香港著名的社會領袖。

果菜行工商總會

果菜行工商總會，現年六十五歲，曾任多項社會職務，包括香港總督府顧問、香港警務處處長、香港消防處處長等。他於一九八一年獲封爵士，是香港著名的社會領袖。

祝慶學聯歡

祝慶學聯歡，現年六十五歲，曾任多項社會職務，包括香港總督府顧問、香港警務處處長、香港消防處處長等。他於一九八一年獲封爵士，是香港著名的社會領袖。



【本報訊】果菜行工商總會，於昨日（廿九日）舉行聯歡會，慶祝該會成立週年。當晚筵開五十餘席，約有五百多名嘉賓出席。會中，果菜行主席致辭，感謝各界支持，並表示將繼續為會員服務。聯歡會氣氛熱烈，嘉賓們在歡愉的氣氛中慶祝。

【本報訊】果菜行工商總會，於昨日（廿九日）舉行聯歡會，慶祝該會成立週年。當晚筵開五十餘席，約有五百多名嘉賓出席。會中，果菜行主席致辭，感謝各界支持，並表示將繼續為會員服務。聯歡會氣氛熱烈，嘉賓們在歡愉的氣氛中慶祝。

【本報訊】果菜行工商總會，於昨日（廿九日）舉行聯歡會，慶祝該會成立週年。當晚筵開五十餘席，約有五百多名嘉賓出席。會中，果菜行主席致辭，感謝各界支持，並表示將繼續為會員服務。聯歡會氣氛熱烈，嘉賓們在歡愉的氣氛中慶祝。

【本報訊】果菜行工商總會，於昨日（廿九日）舉行聯歡會，慶祝該會成立週年。當晚筵開五十餘席，約有五百多名嘉賓出席。會中，果菜行主席致辭，感謝各界支持，並表示將繼續為會員服務。聯歡會氣氛熱烈，嘉賓們在歡愉的氣氛中慶祝。

【本報訊】果菜行工商總會，於昨日（廿九日）舉行聯歡會，慶祝該會成立週年。當晚筵開五十餘席，約有五百多名嘉賓出席。會中，果菜行主席致辭，感謝各界支持，並表示將繼續為會員服務。聯歡會氣氛熱烈，嘉賓們在歡愉的氣氛中慶祝。

【本報訊】果菜行工商總會，於昨日（廿九日）舉行聯歡會，慶祝該會成立週年。當晚筵開五十餘席，約有五百多名嘉賓出席。會中，果菜行主席致辭，感謝各界支持，並表示將繼續為會員服務。聯歡會氣氛熱烈，嘉賓們在歡愉的氣氛中慶祝。

【本報訊】果菜行工商總會，於昨日（廿九日）舉行聯歡會，慶祝該會成立週年。當晚筵開五十餘席，約有五百多名嘉賓出席。會中，果菜行主席致辭，感謝各界支持，並表示將繼續為會員服務。聯歡會氣氛熱烈，嘉賓們在歡愉的氣氛中慶祝。

【本報訊】果菜行工商總會，於昨日（廿九日）舉行聯歡會，慶祝該會成立週年。當晚筵開五十餘席，約有五百多名嘉賓出席。會中，果菜行主席致辭，感謝各界支持，並表示將繼續為會員服務。聯歡會氣氛熱烈，嘉賓們在歡愉的氣氛中慶祝。

【本報訊】果菜行工商總會，於昨日（廿九日）舉行聯歡會，慶祝該會成立週年。當晚筵開五十餘席，約有五百多名嘉賓出席。會中，果菜行主席致辭，感謝各界支持，並表示將繼續為會員服務。聯歡會氣氛熱烈，嘉賓們在歡愉的氣氛中慶祝。

【本報訊】果菜行工商總會，於昨日（廿九日）舉行聯歡會，慶祝該會成立週年。當晚筵開五十餘席，約有五百多名嘉賓出席。會中，果菜行主席致辭，感謝各界支持，並表示將繼續為會員服務。聯歡會氣氛熱烈，嘉賓們在歡愉的氣氛中慶祝。

【本報訊】果菜行工商總會，於昨日（廿九日）舉行聯歡會，慶祝該會成立週年。當晚筵開五十餘席，約有五百多名嘉賓出席。會中，果菜行主席致辭，感謝各界支持，並表示將繼續為會員服務。聯歡會氣氛熱烈，嘉賓們在歡愉的氣氛中慶祝。

【本報訊】果菜行工商總會，於昨日（廿九日）舉行聯歡會，慶祝該會成立週年。當晚筵開五十餘席，約有五百多名嘉賓出席。會中，果菜行主席致辭，感謝各界支持，並表示將繼續為會員服務。聯歡會氣氛熱烈，嘉賓們在歡愉的氣氛中慶祝。

【本報訊】果菜行工商總會，於昨日（廿九日）舉行聯歡會，慶祝該會成立週年。當晚筵開五十餘席，約有五百多名嘉賓出席。會中，果菜行主席致辭，感謝各界支持，並表示將繼續為會員服務。聯歡會氣氛熱烈，嘉賓們在歡愉的氣氛中慶祝。

【本報訊】果菜行工商總會，於昨日（廿九日）舉行聯歡會，慶祝該會成立週年。當晚筵開五十餘席，約有五百多名嘉賓出席。會中，果菜行主席致辭，感謝各界支持，並表示將繼續為會員服務。聯歡會氣氛熱烈，嘉賓們在歡愉的氣氛中慶祝。

地產與樓房

買賣租賃·建築材料
瓷磚潔具·電器燈飾
傢俬裝修·居室設計

每天收費

三寸半位 (一格高)	每段四十元
加印紅色每段	五十七元半
七寸位 (二格高)	每段八十元
加印紅色每段	一百一十五元

兆安大廈

香港西環德輔道西243-245號
樓高廿四層即租即用
每層兩單位434呎起
月租\$1300
每呎3元 平通港九
永安祥置業有限公司
(永安祥集團成員)
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303-9 地盤電話：5-460437

鹿苑

屯門新市172地段
現貨樓宇出售即租即住
初售期八五折優待
地下兩層每呎590餘元起
二層每呎425元
三房單位393呎十四萬餘元起
三房單位493呎十七萬餘元起
建築材料齊全 歡迎參觀比較
本公司集團所建之樓宇 素獲好評
洽商處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀彌敦道67號中環中心 619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位 地盤及日照圖索閱 電話：0-810292

宇宙閣 UNIVERSAL TOWERS

北角建華街18至26號
A、B兩座 二梯二伙 三面單邊
租金平通港九 歡迎比較
每單位923呎 只租三千餘元起
永安祥置業有限公司(永安祥集團成員)
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303-9 地盤電話：5-663691

聯邦工業大廈

葵青灣亞公岩村道八號
面積由6500至13000呎
金豐商業大廈
灣仔天樂里二至四號
10字樓面積1350呎
招租 電話：5-8919663

安基大廈

元朗繁榮路234號地段
標準約池連車房及兩獨立單位3000呎，售50萬元
H252497六基有限公司 洽
H226009城記有限公司 洽
0-834379 新界辦事處

大生商業大廈

灣仔軒尼詩道24-34號
免收管理費
中至國德(二)下中區
冷(大)大(對面)面
廉租
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303-9 地盤電話：5-663691

威享大廈

皇后大道中128-140號
新型寫字樓
高低層租售
接洽處
城記有限公司 六基有限公司
5-226009 5-252497

九龍出租

俊福樓 旺舖1700呎 住宅800餘呎
(山道1號)
福桃樓 寫字樓面積 3300呎
(宋皇台道)
俊三樓 旺舖1300呎 住宅800餘呎
(柯士甸道)
接洽處：香港房屋管理有限公司
5-225546

九龍灣 偉業街 楊耀松第八工業大廈 招租

由千餘呎至式萬餘呎
德福花園地鐵站對面 員工充裕
直通啟德機場及海底隧道
交通便利 電梯六部 上落快捷
洽租處：本廈管理處或電 5-435244

廉租

屯門洪祥道壹級廠房
田氏中心
面積由4600至26000方呎，大內連交通極為暢順，
設計優良，管理完善適合各行各業或貨倉。
金字架廠房
實用面積由6500呎起，全無柱位，特別適合染廠或貨倉
用途，位於屯門，交通方便。
接洽處
田氏塑膠廠 高德測計師行
電話：K-818276-陳小姐 電話：K-676113-劉先生

安達工業大廈

下葵涌華星街2-6號
面積：B座 二樓8,950呎
特價：廉售每呎175元
平租22,000元
正義置業有限公司
香港德輔道中84號嘉利大廈1201-4室
電話：5-452522

租 地鐵站旺舖及高級寫字樓

窩打老道19號貼近彌敦道
致富商業大廈新落成交通
最便合各行專業事務所。
地下可連一樓合各行業。
請電：K 210523洽

廉價旺舖租售

沙咀道，葵青大廠，15號舖位，面積連同1,000餘呎，租4,800.00(售60萬)。摩樹街48號大單邊，面積400餘呎，租5,500.00(售78萬)。承租約摩樹街50號，面積300呎年租收4萬，售48萬。52號面租300餘呎，年租收4萬，售48萬。中區街六樓600餘呎吉售22萬 3-929646

又一村花園洋樓

牡丹路8號 高級材料
環境優美 設備齊全 1706呎
單位面積1645 歡迎到地盤參觀
地下連花園及車位127萬 歡迎到地盤參觀
洽商處：九龍德輔道中205號華字金飾參茸行
電話：3-950942

北角順利大廈租售

英皇道270號約700呎高層，交通方便。
大角咀福全街樓租售
每層700呎，一層吉租，另三層不交吉廉售。
舖上落露天倉庫
正臨上落交通方便，一萬六千呎各層露天存放用途
直接接洽
安泰置業有限公司 553171 郭先生洽

開利冷氣款款分銷商

介紹本年全新冷氣機
開利(香港)有限公司，日前假座沙咀海邊樓酒家舉行各款分銷商，介紹本年全新冷氣機。當晚筵開五十餘席，約有五百多名嘉賓出席。會中，開利公司主席致辭，感謝各界支持，並表示將繼續為會員服務。聯歡會氣氛熱烈，嘉賓們在歡愉的氣氛中慶祝。

港南獅子會會慶

女賓夕餐舞會聯歡
捐款贊助姊妹學校計劃
明日清明節假期
大會堂照常開放
公共圖書館上午服務

報日僑華 處事辦角北

號七十二百一第華港角北
地址：北角
電話：640693 640603
廣告 歡迎 垂詢
稿截半時五午下日每

多福兒童歡樂日

慶祝兒童節特別主辦
日期：4月4日(公眾假期)
時間：上午九時正
乘特式開頂巴士專車浩浩蕩蕩出發
參觀太古城假日熱鬧情況
太古城出奇老戲 游藝樂園同歡樂
自由參加各項新奇有趣遊戲活動
樂園內共進美式午餐
奉送出奇金寶免費參加多項機動遊戲
港島鬧市巡禮
赤柱聖士提反中小學遊藝休想遊藝留永記
赤柱假日市場遊藝自由購物
登本港最高之合和中心
乘觀光巴士彈升俯瞰維多利亞港景色
360°旋轉66餐廳享用中式歡樂下午茶
大派兒童禮物歡慶兒童節(LEGO(樂高)玩具贊助大抽獎
大派珍貴珠寶人人有份
費用：\$98
14歲以下小童每位特別收銀\$58
並獲贈小寶樂園遊戲券一份
鳴謝
城市電腦教育中心
聖士提反中小學
WELCOME
報名處：七海旅遊有限公司 德輔道中88號德商商業大廈1802室 5-413081(四線)

西德玩具

來單回增

【本報訊】去年西德玩具業，因受戰事影響，生產量銳減，去年全產量僅及戰前百分之六十。但今年以來，西德玩具業已開始復甦，生產量已逐漸增加。據悉，西德玩具業在過去一年中，曾先後兩次舉行玩具展覽會，均獲得極大成功。去年在柏林舉行的玩具展覽會，吸引了來自世界各地的參觀者，銷售額亦十分可觀。今年在漢堡舉行的玩具展覽會，亦獲得同樣的成功。西德玩具業的復甦，主要由於其產品質量優良，設計新穎，且價格低廉，深受各國消費者的歡迎。此外，西德玩具業亦積極開拓海外市場，加強與各國玩具業的聯繫，以期在國際市場上佔據更有利的地位。

真絲時裝更活躍

廠家排期長達八月

【本報訊】真絲時裝在過去一年中，已成為時尚界的主流。由於其質地優良，手感柔軟，且能展現出女性的優雅氣質，深受廣大女性的喜愛。目前，真絲時裝的生產已進入旺季，廠家排期已長達八個月。這主要由於消費者對真絲時裝的需求量大增，而真絲原料的生產又受到自然環境的影響，產量有限。為了滿足消費者的需求，廠家紛紛提前排期，以期在最短時間內將產品送到消費者手中。此外，真絲時裝的設計亦不斷推陳出新，各種新穎的款式層出不窮，進一步刺激了消費者的購買慾望。

業內拆息普遍提高

財務存息相應提高

【本報訊】由於市場利率普遍上升，業內拆息亦隨之提高。據悉，目前業內拆息已普遍提高至百分之五以上。這主要由於中央銀行為了抑制通貨膨脹，採取了加息措施。隨著拆息的提高，企業財務存息亦相應提高。這對於企業來說，無疑增加了財務負擔。為了應對這一挑戰，企業紛紛採取措施，如加強資金管理，提高資金使用效率等，以期在激烈的市場競爭中佔據主動地位。

港製真絲時裝質料名貴卓爾不凡

更大增幅，為迎合時潮，走向新穎廣闊路線，設計式樣千變萬化

【本報訊】香港製真絲時裝，以其質料名貴，設計新穎而著稱。近年來，香港製真絲時裝的銷路不斷擴大，深受廣大消費者的歡迎。這主要由於香港製真絲時裝在質料選擇上非常講究，多選用名貴的真絲原料，確保產品的品質。此外，香港製真絲時裝的設計亦非常新穎，能夠迎合時尚潮流，展現出女性的獨特魅力。為了進一步擴大銷路，香港製真絲時裝廠家紛紛採取措施，如加強宣傳，提高品牌知名度等，以期在國際市場上佔據更有利的地位。

大陸紗布水貨供應

停止有助港市穩定

【本報訊】大陸紗布水貨供應，對香港市場穩定產生了一定影響。為了維護市場秩序，港府已決定停止大陸紗布水貨供應。這主要由於大陸紗布水貨供應存在質量問題，且價格低廉，對香港本地紗布市場造成了不公平競爭。港府表示，將加強對紗布市場的監管，確保市場公平競爭。同時，港府亦將採取措施，提高本地紗布生產的競爭力，以應對國際市場的挑戰。

港商訂貨較有信心

現為淡月開始實銷見弱

【本報訊】港商訂貨信心有所回升，但實銷情況仍顯疲弱。這主要由於目前正值淡月，消費者購買慾望不高，導致實銷情況不佳。然而，港商對未來的市場前景仍充滿信心，並表示將繼續加大生產力度，以滿足消費者的需求。為了提高實銷情況，港商紛紛採取措施，如推出促銷活動，降低產品價格等，以期吸引更多消費者。

糖市仍淡落

南糖幼幼三輪相繼

【本報訊】糖市行情依然清淡，南糖幼幼三輪相繼。這主要由於市場需求不足，導致糖價持續低迷。為了扭轉這一局面，糖商紛紛採取措施，如增加生產，擴大銷售等，以期提高糖價。然而，由於市場競爭激烈，糖商的努力尚未取得顯著成效。目前，糖市行情仍處於低位，糖商對未來的市場前景仍持觀望態度。

港資可能加速外流

台灣金融界認導引來台

【本報訊】台灣金融界認為，港資可能加速外流。這主要由於香港金融市場的不穩定，以及台灣金融政策的吸引力。台灣金融界表示，將加強與香港金融界的聯繫，吸引港資來台投資。為了提高台灣金融政策的吸引力，台灣金融界紛紛採取措施，如降低利率，簡化投資手續等，以期吸引更多港資來台投資。

生豬市穩淡

存欄二百頭價守原

【本報訊】生豬市場行情穩定，存欄二百頭價格守原。這主要由於市場供應充足，且消費者購買慾望穩定。為了維持市場穩定，政府已決定保持生豬價格不變。然而，由於生豬生產成本不斷上升，養豬戶對未來的市場前景仍持擔憂態度。目前，生豬市場行情仍處於穩定狀態，養豬戶對未來的市場前景仍持觀望態度。

米口入季二

出沽始開已

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。為了提高二季米銷售量，政府紛紛採取措施，如降低二季米價格，擴大銷售範圍等，以期吸引更多消費者。

國際金融股市行情

一九八四年四月二日(當地時間)

項目	價格
倫敦股市(金融時報指數)	5,400 (871.60)
紐約股市(道瓊斯工業指數)	1,170.54
東京股市(日經工業指數)	11,050.19
香港股市(恒生指數)	387.25
金價(每盎司)	387.25
銀價(每盎司)	1.30
美元兌港幣	7.9670

港金淡跌六元

【本報訊】香港金價昨日淡跌六元。這主要由於國際金價走低，以及港幣匯率上升所致。目前，香港金價已降至每盎司三百八十七元二角五分。為了應對金價下跌，金商紛紛採取措施，如增加生產，擴大銷售等，以期提高金價。

台灣成衣出口蓬勃

【本報訊】台灣成衣出口業務日益蓬勃。這主要由於台灣成衣設計新穎，質量優良，且價格低廉，深受國際消費者的歡迎。為了進一步擴大出口業務，台灣成衣廠家紛紛採取措施，如加強宣傳，提高品牌知名度等，以期在國際市場上佔據更有利的地位。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

米口入季二

【本報訊】二季米口入，出沽始開。這主要由於二季米已成熟，農民紛紛開始收割。為了滿足消費者的需求，政府已決定提前開出二季米。目前，二季米市場行情穩定，消費者對二季米的購買慾望強烈。

港股市轉現大幅反覆

做價先跌後急回升

恆生指數一度跌破一千點關，收市指數回升為一〇三三點九六，比上週收市指數回升九點五八。全日開做總值二萬三千九百七十六萬元。承接上週尾市價跌劣勢，開盤做價低挫續明顯，其後轉現有力彈升。各項股票做價由低位普遍回升逾百分之五，甚而有回升逾百分之十。惟收市價則多只能回升與上週收市價接近。

[illegible][illegible]

與興同升，至最高
 價以昨日最低
 價反比，不令股
 分上週收市
 跌，復倒而
 止，跌勢雖少，
 投則歸少，
 跌則歸少，
 復倒至九元三角半，
 回至九元五角，
 莊士集團
 最低做九角半，復倒升
 至一元一角，回升六
 角，後倒升最低做八
 角八分，升後倒至一
 元四角，回升一元六
 角六分，後倒升最低
 做五元八角，回升
 至六元五角，太
 古洋行最低做十七
 元，太古洋行最低做
 一元二角，太
 古洋行最低做五元三
 角，後倒升最低做五
 元三角半，後倒升
 最低做五元三角半

(東京電)

[illegible]

恆生指數亦已
點開，市面遂
性反彈，致形
價頗著回升。
香港、廣東、
能交易所四市
數值合計，全
數值二萬六千

澳洲股市交投疏
做價走勢略反覆
普通股指數收市為七四九
點一，跌一點四。

二日
收市
起/跌

六萬元，在交
香港交易所，
七十四萬五
所佔一百二十
一萬元，金
股值三十三
九萬，九股交

(雪梨四月一日電)
——雪梨週四表現疲
，市場開市時萎不多
下跌幅度，稍後市場
信心回穩，積壓的現
股價終全日下跌一點
四而收於四十九點二
企穩。

材料供應及交通運輸股
交投疲弱，股價在
煤公司及汽車股動輒

石油、天然氣股跌六
元，三點七二
(跌點三四)。部份基
本金屬公司在成交報升
轉強。零售、建築

四月二日
東分類指數

[illegible][illegible][illegible]

清明之後能否復活

除外，有道德怪出招，所以人人愛受上外文報紙的漁樂及法外怪。市道衰，令「連環圖傳」搬遷，所謂今後英資香港人的活力，治勢力而「發出」，「香港人」要作的心裡難。

（包圍）

今日大馬路向，對一觀察家有重要意義，倫敦收盤，市勢會在(一〇〇)至(一五〇)磅，待幾日，若「皇家威」繼續「出血」，條件，偷我又有條條的，則不能坐視，所以沒有條條的人，倒不如能來做個「香港人」與香港共存，被部份「香港人」作為「大康寧」跌跌撞撞購價，隨即

[illegible][illegible]

峰

地產股升一角，太
大盤上升四角，太
六分，後復略回。
升一角二分半等。

第三季淨盈一萬三千
口。

財務股價上升，
蘇聯貨通升。

非鐵金在尾段有
同吐壓。

建築、藥業及房屋
置業保持穩健，但鋼鐵
上日鎮銀八(廿四)圓，
跌四圓，日立九四
(十五)圓，新力三
七〇(缺五)圓，
TDX七二〇(廿二)
圓，西歷三一〇
(無缺)，及東信
(跌十)圓。

市落滑

泰盛三
(跌十)圓
一五〇

及印刷則備款。
 茲將各部份股票
 圖。

(一) 四〇〇(升) 〇〇
 (二) 〇〇〇〇
 (三) 〇〇〇〇
 (四) 四十六元
 (五) 海峽一
 (六) 八仙，新
 (七) 〇〇元
 (八) 〇〇元
 (九) 〇〇元
 (十) 〇〇元

本公司為一二
 億七八一點七
 億七千萬

籌備
 籌備
 籌備

籌備
 籌備
 籌備

升八點一七八。
指數則升五點三
七六點二。收市
先兌後仍舊道七
週成金日市則
同升九點五八。全日成價則仍有六千九百餘
大市低跌已見底？
四月一日港股市跌回平，雖然，以昨日
回升之勢勢甚急，故由於開市初發現明單
沉積的反映，收市之指數大失，初步而已。據該
指數的反映，收市之指數六六六，比過收市指數
同升九點五八。全日成價則仍有六千九百餘

股分折家稱，股
場分拆，股
元。在昨日市價之回升，自會使認購的股市人發
出大市已走出底部的疑問，實質已觸及大幅性反彈
已。嘗昨日午閉市，報價已觸及大幅性反彈
個週的，比上週驟降多個厘，則則是由於於
急跌情勢，使一般股市人士心理，而惶恐感，加
以上週收市，較渾淡市價進一步下降，因而益
做價已降臨至九百七十五點左右。以開市初期之市價因算，恆生指

乘票	2500.53
誤填類	740.49
	3603.55

儘管如此，指數跌破一千點心頭，由於市面低跌快於急煞，因此利權觀望，買此同時，亦不乏商家乘低吸納之回響，低價後復價續而穩定，而漸感回響，茲添入市，移移而向，買家便低吸納增進，亦有補充市價，致成回響，實批升開窗。

收市，恆生指數回升至一〇三點九六，對人心似感有安定作用，但是，去年入市變幻無常，經濟因素所佔的比重不大，現在是受香港前途

後九
芳

四六五
司三〇
小輪五
八八二
一〇

新城市
東方海外
海外信託銀行

二七〇
二二〇
九八一
八九五
七〇六
六二五

四二六
三四七
五一三
二〇〇

東亞
香港
渣打
荷蘭
橫濱正金
華比
麥加利
滙豐
德華
實業

生之影響有甚已否一段落？仍須細心觀察與審慎
衡量。

問題所牽連直接間接和海外成立股分。按股市市價轉現
反觀，是亦顯明和海外之影響也。而該公司所擬
生之影響有甚已否一段落？仍須細心觀察與審慎
衡量。

幅低控	八八五	保華建築	六七八
埔上四六	八二五	聯裕地產A	五八八
市二〇一	二二七	新鴻基地產	九二五
市二六	一八二	生力啤	三三七
三八一	四七二	大新公司	一三一
	五〇四	新鴻基	六九八
		新鴻基地產	七三三
		太古洋行	六三三
		太古地產	六三三

[illegible]

圖	二六	二六	二六
一五	三一	三一	三一
七	二	二	二
九	六	六	六
五	四	四	四
八	五	五	五
六	七	七	七
水安集團	隆豐國際	南聯	永泰
三	七	七	七
三	六	六	六
三	五	五	五
三	四	四	四
三	三	三	三
三	二	二	二
三	一	一	一

[illegible]

夏利文主席年報表示
保留資金賺取利息
以待物業市道改善

目前雖有跡象顯示物業市場
已漸趨穩定，惟業務仍難免呆
滯。

（特訊）據夏利文
發展有限公司主席馬登
在該公司一九九二年年
報中指出，在港前途渺
茫間較難有顯著改善。

所出現之降趨勢，於
一九八三年仍然持續。
除工業單位外，各類物
業之市道均低落。惟

作，在區內數家之
下，該區在本年度
表現良好。物業管理
代理業務之營業額及
利潤均有增加，但從
工業單位之租金收
所得之額則由於出
率於年中大幅度的
減少。惟在一九九
出租，夏利文業大
出，租金則上升至
九十，對將來或為


在隨近一九八三年底時，隨著政府合時及有效之干預，將港幣兌美元之匯率穩定在七點八〇之水平後，有餘空間示物業市場已漸趨穩定。集團主席仍難免表示，惟「上保置業資金作為存款，繼續賺取滿溢之利息，以待物業爆發有較顯著改善。」

馬基表示，中英雙方就處理這問題而進行之會議，影響物業市場之最重要因素，故物業市場在過去兩年來

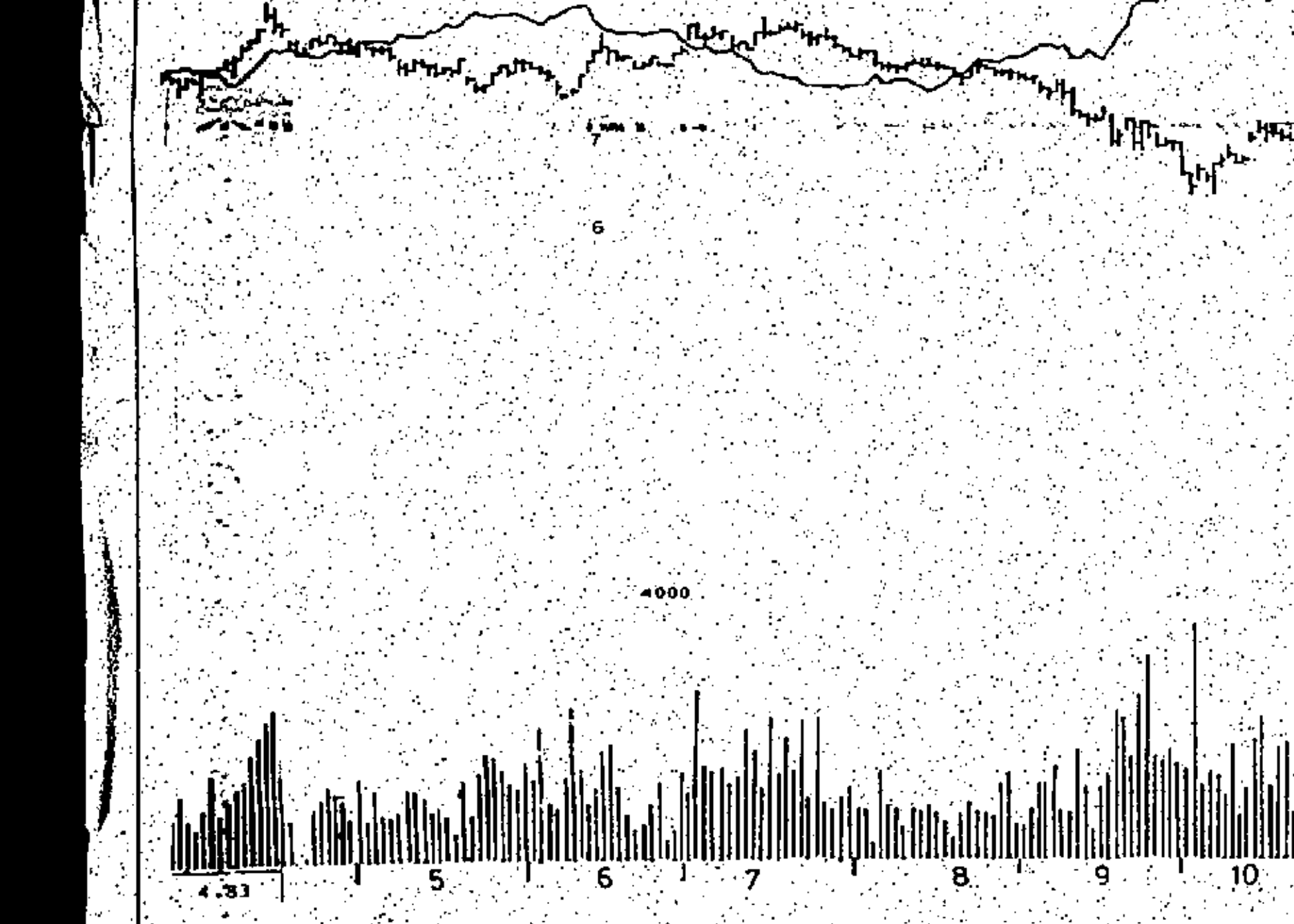
遠東交易所十項成交股數 最多股	
富來酒店	2,540,000
國際城市	2,042,000
華 北 地	1,808,000
香港興業	1,640,000
恒基兆業	1,411,000
長江實業	1,176,000
九龍倉	1,135,000
滙 豐	973,600
和記實業	973,000
百利保投資	967,000

大市開關已轉勢回下，估計要跌去九〇%本才能安穩下來，因陳任股票每宜出售，昨日僅招收一〇三本平，估計有可能反彈，迴應出賣。

四角至重要支持，若失守到七元本平才可以支持。現時持有該股則宜在七



The image contains two charts. The top chart is a line graph with a jagged line representing market fluctuations, showing a general downward trend with some local peaks. The bottom chart is a bar chart with three distinct sections labeled '1', '2', and '3' at the bottom. Section 1 shows several tall bars, section 2 shows shorter bars, and section 3 shows a mix of bar heights. The bars represent data points over time or across different categories.



股市成交價目表 (四月二日)

香港會成交：82,740,000元 遠東會成交：152,920,000元 金銀會成交：133,490,000元 九龍會成交：610,000元 四會成交總額：369,760,000元 恆生指數：1023.96升9.58 遠東指數：4762.14升44.39 金指數 908.51升9.08 銀指數 699.09升8.39 金銀指數 832.88升8.65

股名

開市價

最高價

最低價

收市價

開市價

最高價

最低價

收市價

開市價

最高價

最低價

收市價

開市價

最高價

最低價

收市價

開市價

最高價

最低價

收市價

(一) 銀行及財務類

東亞銀行 23.00 23.50 22.30 23.00 23.30 23.30 23.00 23.00

第一太平財務 34.50 37.00 34.50 36.50 36.25 37.00 36.25 37.00

匯豐銀行 8.40 8.90 8.40 8.85 8.85 8.85 8.85 8.85

工商銀行 2.55 2.60 2.55 2.60 2.60 2.60 2.60 2.60

嘉華銀行 1.40 1.48 1.38 1.48 1.47 1.48 1.47 1.48

海外信託銀行 3.00 3.30 3.00 3.10 3.20 3.25 3.20 3.25

美商匯豐 0.17 0.185 0.17 0.185 0.185 0.18 0.185 0.18

永盛財務 5.40 5.40 5.20 5.40 5.30 5.20 5.30 5.20

友聯銀行 29.00 30.00 28.70 29.00 29.00 29.00 29.00 29.50

怡和證券 6.75 7.20 6.50 7.00 7.20 7.20 7.20 7.20

和黃證券 4.40 5.05 4.30 5.00 5.00 5.00 5.00 5.05

(二) 債券類

港燈債券7.25% 84.0% 84.0% 84.0% 84.0% 84.0% 84.0% 84.0%

港燈認股權證 7.75 8.45 7.75 8.40 8.40 8.40 8.40 8.40

九龍債券7.5% 75.0% 75.0% 75.0% 75.0% 75.0% 75.0% 75.0%

和黃債券除利息 93.5% 94.0% 92.0% 94.0% 94.0% 94.0% 94.0% 94.0%

置地債券8% 4.25 4.50 4.20 4.30 4.35 4.50 4.35 4.50

置地認股權證 1.13 1.27 1.11 1.25 1.25 1.25 1.25 1.25

(三) 公用事業類

中華電力 11.80 12.20 11.70 12.10 12.10 12.10 12.10 12.10

中華巴士(除息) 6.60 6.60 6.60 6.60 6.60 6.60 6.60 6.60

海運隆道 6.40 6.75 6.40 6.70 6.70 6.70 6.70 6.70

中華煤氣除各項 58.00 60.00 58.00 60.00 59.00 60.00 60.00 60.00

電話公司 48.00 48.50 47.50 47.50 48.00 47.50 48.00 47.50

油蔴地小輪 2.60 2.65 2.35 2.625 2.65 2.65 2.65 2.65

九龍巴士 6.80 7.20 6.80 7.20 7.20 7.20 7.20 7.00

(四) 工商企業類

聯合企業 2.80 2.80 2.65 2.75 2.75 2.75 2.75 2.75

雅利發太平行 2.80 2.80 2.65 2.75 2.75 2.75 2.75 2.75

依安利達 2.80 2.80 2.65 2.75 2.75 2.75 2.75 2.75

股名

開市價

最高價

最低價

收市價

開市價

最高價

最低價

收市價

開市價

最高價

最低價

收市價

開市價

最高價

最低價

收市價

開市價

最高價

最低價

收市價

(五) 地產建築類

寶威 1.75 1.80 1.70 1.75 1.80 1.80 1.75 1.80

寶美高 3.00 3.30 3.00 3.05 3.30 3.30 3.05 3.30

王氏工業 3.90 3.90 3.75 3.80 3.75 3.80 3.75 3.80

第一太平實業 4.30 4.30 4.00 4.30 4.30 4.30 4.30 4.30

周生行 0.96 1.02 0.95 1.02 1.01 1.01 1.01 1.02

莊士集團 16.80 17.50 16.70 17.40 17.30 17.40 17.30 17.40

和記實地 3.85 3.85 3.80 3.85 3.85 3.85 3.85 3.85

能達科技 10.10 10.30 9.85 10.20 10.10 10.20 10.10 10.20

怡和 1.02 1.02 1.02 1.02 1.02 1.02 1.02 1.02

利豐 6.50 6.50 6.50 6.50 6.50 6.50 6.50 6.50

廖創興 1.02 1.02 1.02 1.02 1.02 1.02 1.02 1.02

連卡佛A 17.00 18.30 17.00 18.30 18.30 18.30 18.30 18.30

志正 1.16 1.25 1.14 1.20 1.23 1.23 1.23 1.23

太古洋行A 1.70 1.70 1.70 1.70 1.70 1.70 1.70 1.70

新鴻基 28.00 28.00 28.00 28.00 28.00 28.00 28.00 28.00

瑞興公司 3.35 3.60 3.35 3.575 3.575 3.575 3.575 3.55

先施公司 1.30 1.30 1.30 1.30 1.30 1.30 1.30 1.30

會德豐A 1.30 1.30 1.30 1.30 1.30 1.30 1.30 1.30

瑞安公司 1.30 1.34 1.28 1.30 1.30 1.30 1.30 1.30

仁孚 0.28 0.30 0.28 0.29 0.29 0.29 0.29 0.29

亞細亞 0.19 0.20 0.19 0.19 0.20 0.20 0.20 0.20

紀德隆 8.90 9.40 8.80 9.35 9.30 9.30 9.30 9.30

世紀城市 0.17 0.20 0.16 0.17 0.16 0.16 0.16 0.18

長江實業 0.49 0.54 0.48 0.53 0.54 0.54 0.54 0.53

莊士工業 0.49 0.54 0.48 0.53 0.54 0.54 0.54 0.53

四海地產 0.49 0.54 0.48 0.53 0.54 0.54 0.54 0.53

遠東發展 0.49 0.54 0.48 0.53 0.54 0.54 0.54 0.53

第一城市 0.42 0.47 0.41 0.42 0.465 0.46 0.465 0.46

金山地產 2.40 2.50 2.35 2.45 2.50 2.50 2.50 2.50

華美商業 0.42 0.47 0.41 0.42 0.465 0.46 0.465 0.46

廣君地產 0.42 0.47 0.41 0.42 0.465 0.46 0.465 0.46

恆隆(除息) 1.20 1.28 1.15 1.26 1.26 1.26 1.26 1.27

夏利文 3.00 3.225 2.95 3.175 3.20 3.20 3.20 3.20

恆基兆業 4.60 4.60 4.15 4.55 4.60 4.60 4.60 4.60

協成行 1.85 1.86 1.85 1.85 1.85 1.85 1.85 1.86

亞地公司 0.91 0.93 0.82 0.93 0.93 0.93 0.93 0.93

信託A 0.91 0.93 0.82 0.93 0.93 0.93 0.93 0.93

合和 0.91 0.93 0.82 0.93 0.93 0.93 0.93 0.93

新昌集團 0.91 0.93 0.82 0.93 0.93 0.93 0.93 0.93

(六) 倉庫運輸

中華造船 1.17 1.20 1.15 1.17 1.20 1.20 1.17 1.20

維達航業(暫停牌) 3.80 4.05 3.70 4.00 4.00 4.00 4.00 4.00

九龍倉 3.80 4.05 3.70 4.00 4.00 4.00 4.00 4.00

萬邦航業 2.55 2.60 2.50 2.60 2.60 2.60 2.60 2.575

海南發展 3.00 3.10 3.00 3.10 3.10 3.10 3.10 3.025

東方海外 3.00 3.10 3.00 3.10 3.10 3.10 3.10 3.025

安全貨倉 3.00 3.10 3.00 3.10 3.10 3.10 3.10 3.025

華光航業 3.00 3.10 3.00 3.10 3.10 3.10 3.10 3.025

股名

開市價

最高價

最低價

收市價

開市價

最高價

最低價

收市價

開市價

最高價

最低價

收市價

開市價

最高價

最低價

收市價

開市價

最高價

最低價

收市價

(七) 酒店旅遊

會德豐船務A 2.05 2.05 2.05 2.15 2.15 2.15 2.15 2.15

隆豐國際 1.95 2.175 1.86 2.15 2.175 2.175 2.175 2.15

隆進航運 0.72 0.72 0.72 0.72 0.72 0.72 0.72 0.72

凱聯酒店 34.00 36.50 34.00 36.50 36.50 36.50 36.50 36.50

遠東酒店 21.40 22.00 21.40 21.40 22.00 22.00 22.00 22.00

海港企業 20.00 21.00 20.00 21.00 21.00 21.00 21.00 21.00

美蘭華酒店 0.28 0.335 0.28 0.325 0.33 0.33 0.33 0.33

百樂酒店 0.28 0.335 0.28 0.325 0.33 0.33 0.33 0.33

富豪酒店 5.50 5.50 5.50 5.50 5.50 5.50 5.50 5.50

南豐紗廠 2.70 2.90 2.65 2.90 2.90 2.90 2.90 2.90

南海紗廠 3.35 3.575 3.35 3.45 3.575 3.50 3.50 3.50

裕泰製衣(除息) 5.80 6.00 5.80 5.95 5.90 5.90 5.90 5.90

南聯實業 13.70 13.70 13.60 13.60 13.60 13.60 13.60 13.60

長江製衣 6.80 6.85 6.60 6.85 6.85 6.85 6.85 6.85

環球電子 0.87 1.04 0.86 1.03 1.03 1.03 1.03 1.03

遠東石油 9.20 9.50 9.00 9.20 9.30 9.30 9.30 9.25

康力投資 7.50 7.50 7.50 7.50 7.50 7.50 7.50 7.50

香港英坭 3.40 3.575 3.30 3.55 3.55 3.55 3.55 3.525

港機工程 3.95 4.025 3.95 4.025 4.00 4.00 4.00 4.00

香港電訊 6.60 6.65 6.45 6.65 6.65 6.65 6.65 6.65

立興鐘錶 6.60 6.65 6.45 6.65 6.65 6.65 6.65 6.65

南順 6.60 6.65 6.45 6.65 6.65 6.65 6.65 6.65

菲立斯礦 6.60 6.65 6.45 6.65 6.65 6.65 6.65 6.65

生力啤酒 6.60 6.65 6.45 6.65 6.65 6.65 6.65 6.65

邵氏 6.60 6.65 6.45 6.65 6.65 6.65 6.65 6.65

孫邦美 6.60 6.65 6.45 6.65 6.65 6.65 6.65 6.65

冠昌報業 6.60 6.65 6.45 6.65 6.65 6.65 6.65 6.65

南華早報 6.60 6.65 6.45 6.65 6.65 6.65 6.65 6.65

寶光實業 6.60 6.65 6.45 6.65 6.65 6.65 6.65 6.65

紅寶石發展 6.60 6.65 6.45 6.65 6.65 6.65 6.65 6.65

宋加刺膠 6.60 6.65 6.45 6.65 6.65 6.65 6.65 6.65

人頭馬 6.60 6.65 6.45 6.65 6.65 6.65 6.65 6.65

康樂家庭



西區婦女會

慶祝兒童節

黎敦義夫人蒞會主禮

【本報訊】西區婦女會為慶祝兒童節，特於昨日下午二時，在該會禮堂舉行慶祝兒童節大會，並邀請黎敦義夫人蒞會主禮。當晚出席者有：黎敦義夫人、西區婦女會主席周佩蘭、副主席黃佩蘭、及各區婦女會代表等。黎夫人蒞會後，首先致詞，勉勵兒童要勤學、勤勞、勤儉，並要愛護環境，為國家社會貢獻力量。隨後，大會進行抽獎及表演節目，場面熱鬧。最後，黎夫人頒發獎狀給獲獎兒童，大會圓滿結束。

舉辦「好兒童計劃」

歡迎八至十二歲小朋友參加

【本報訊】香港青年協會為配合「好兒童計劃」，特於四月一日至四日，在該會禮堂舉行「好兒童計劃」活動。歡迎八至十二歲小朋友參加。該項活動旨在提高兒童的社會責任感及團隊精神。活動內容包括：小組遊戲、小組討論、小組表演等。參加者將獲得「好兒童」證書及獎品。報名及查詢請電：二二二二二二。



西區婦女會幼兒節兒童節大會，由主席周佩蘭主持，並邀請黎敦義夫人蒞會主禮。大會場面熱鬧，充滿歡樂氣氛。

怎樣去愛孩子？

（一）天下沒有不愛孩子的父母。但愛孩子，並不代表着要溺愛孩子。父母應給予孩子適當的愛，讓他們在愛中成長。父母應尊重孩子的獨立性，讓他們學會獨立思考及解決問題。父母應以身作則，成為孩子的榜樣。父母應多與孩子溝通，了解他們的內心世界。父母應給予孩子適當的鼓勵及讚賞，讓他們建立自信心。父母應給予孩子適當的管教，讓他們學會遵守規則及尊重他人。

心靈的溝通

（二）心靈的溝通是父母與孩子之間最重要的橋樑。父母應學會傾聽，傾聽孩子的聲音。父母應學會理解，理解孩子的感受。父母應學會尊重，尊重孩子的選擇。父母應學會包容，包容孩子的缺點。父母應學會鼓勵，鼓勵孩子勇敢面對困難。父母應學會陪伴，陪伴孩子度過成長的每一個階段。

倫敦影都 宇宙 後天 盛大獻映

殘酷風俗·人見人怕·實錄珍貴·真人真事

殘酷風俗



血淋淋的成長

叫春期：紋面紋胸·叔父誘親
獨立期：騎鯨魚過河·千人塚守齋
攪鬚期：嚼百毒物·活剝最滋味
驅病期：巫醫生吞蝨子當醫治
圖騰期：針刺面譜繪神祕符咒

SAVAGE AFRICA

凱聲·京都·華聲 明天五場獻映 請早

本片演員陣容浩大·「MEN ONLY」「CLUB」及「ESCORT」雜誌
青春貌美裸體女郎暨世界著名模特兒集體演出



歐洲影片公司貢獻 在倫敦聲色重點拍攝

艷影

RAYMOND'S REVUE & EROTICA

兒童不宜

清潔香港
人人有責
保護市容

學能推理練習

智慧社提供資料
文字推理練習八

(一)文字推理(排列推理)
假如把下列每組的五個項目，排成有意義的次序後，那一個排在第三的位置？試把它選出來，並在其下面畫一橫線。

1. A 頸部	B 腹部	C 膝部
2. D 腿部	E 胸部	F 面部
3. G 腳部	H 胃部	I 手部
4. J 牙部	K 耳部	L 眼部
5. M 鼻部	N 舌部	O 喉部
6. P 口部	Q 齒部	R 唇部
7. S 喉部	T 舌部	U 齒部
8. V 口部	W 唇部	X 喉部
9. Y 舌部	Z 齒部	AA 喉部
10. AB 口部	AC 唇部	AD 喉部
11. AE 舌部	AF 齒部	AG 喉部
12. AH 口部	AI 唇部	AJ 喉部
13. AK 舌部	AL 齒部	AM 喉部
14. AN 口部	AO 唇部	AP 喉部
15. AQ 舌部	AR 齒部	AS 喉部
16. AT 口部	AU 唇部	AV 喉部
17. AW 舌部	AX 齒部	AY 喉部
18. AZ 口部	BA 唇部	BB 喉部
19. BC 舌部	BD 齒部	BE 喉部
20. BF 口部	BG 唇部	BH 喉部

(二)語文練習(閱讀練習)
細閱下面兩段文字，然後選出每題最適當的答案，並在其下面畫一橫線。

根據歷史記載，當十八名志願者，被選為「寶帝號」的船員，登上這艘小艇，被放逐到荒島後，便開始了「寶帝號」的漂流生活。

「寶帝號」的船員，在荒島上生活了十八年，直到被一艘英國船發現，才被救回英國。這艘英國船，是「海神號」，由「海神」號的船長，帶領著「海神號」的船員，前往荒島，將「寶帝號」的船員，救回英國。

「寶帝號」的船員，在荒島上生活了十八年，直到被一艘英國船發現，才被救回英國。這艘英國船，是「海神號」，由「海神」號的船長，帶領著「海神號」的船員，前往荒島，將「寶帝號」的船員，救回英國。

課本不應隨意更換

以免增加家長負擔

教署謂若學校發現現行課本不再適用，必須事先獲得教署批准方可更換課本

教育署向各學校呼籲，不應隨意更換課本，以免增加家長負擔。教育署指出，當學校發現現行課本不再適用時，必須事先獲得教署批准方可更換課本。教育署表示，學校在更換課本時，應考慮到家長的負擔，並應在更換前，先獲得教署的批准。教育署又指出，學校在更換課本時，應考慮到家長的負擔，並應在更換前，先獲得教署的批准。

高級程度考試成績

難預測學位試表現

港大講師謂因入學前後修不同科目，選課學生應考慮對大學生活之貢獻

本報的高級程度考試成績，難預測學位試表現。港大講師謂因入學前後修不同科目，選課學生應考慮對大學生活之貢獻。港大講師指出，學生在入學前後修不同科目，會對其學位試表現產生影響。因此，學生在選課時，應考慮到對大學生活的貢獻。

筆架山學校繪畫賽

頒獎儀式週五舉行

以新界地區污染情形為主題

新界市政署長希活主持頒獎

筆架山學校繪畫賽頒獎儀式，將於週五舉行。新界市政署長希活將主持頒獎。繪畫賽以新界地區污染情形為主題。新界市政署長希活表示，繪畫賽旨在提高學生對環境保護的意識。

加拿大禮賢會中學

RHEVISH CHURCH COLLEGIATE (TORONT.)

凡具 F.3 或中四以上程度學生，可申請 11, 12, 13 班(大學預科)文、理、商科。另設(E.S.L.)英語專修班，供英文成績略差學生攻讀。

本校為中華基督教禮賢會香港區主辦。簡章備索：歡迎電詢或親臨本會辦事處辦理。

報名：於六月初截止，辦理簽證時，報名從速。

報名地點：九龍彌敦道208-212號四海大廈502-4室

電話：7211481-3(三線)

辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時，星期六上午十時至十二時。

實用英專學校 NEWTON

E.T. SCHOOL

擴辦：彌敦道旺角分校

嘉嘉街紅磡分校

增辦：彌敦道旺角分校

嘉嘉街紅磡分校

擴辦：彌敦道旺角分校

嘉嘉街紅磡分校

增辦：彌敦道旺角分校

嘉嘉街紅磡分校

校外課程應隨社會發展

開辦更多適合時宜科目

前港大校外部主任任國強建議

前港大校外部主任任國強建議，校外課程應隨社會發展，開辦更多適合時宜科目。任國強指出，校外課程應根據社會的變化而進行調整，以滿足學生的需求。

童軍知友和樂中心

開辦水晶膠製作班

童軍知友和樂中心，將於週六開辦水晶膠製作班。該班旨在提高學生的手工藝水平，並培養他們的創造力。

聖類斯校友會中學 (西區)

創校招生

聖類斯教育機構為適應學生之要求，於八四年九月開辦聖類斯校友會中學(西區)分校，位於香港西區山道三十八號。

該校為一獨立校舍，內有禮堂、實驗室、電腦室、打字室及播音室等，並有標準課室四十間，除部份校舍為聖類斯中學(小學部)使用外，聖類斯校友會中學(西區)特開辦幼稚園、小學(小二至小五)、中學(中一至中七文、理、商科班)，夜校部則設夜中學(文、理、商科班)、傳理系、英專及商科班。八四年四月初設置臨時辦事處，接受下列班級申請：

(一)幼稚園初、中、高班男女生

(二)小學二至五年級男女插班生

中學部及夜校部各級班將於五月一日起接受報名。聖類斯教育機構下在路克道之聖類斯校友會中學，在堅尼地道之同濟中學及各夜校將全部繼續開辦，並將於五月一日開始全面接受新生申請。

查詢電話：5-720602

聖類斯校友會中學

小學暨幼稚園部

為配合聖類斯中學之發展，本校西區山道三十八號之校舍於八四年九月份開始將局部撥與聖類斯中學(小學部)使用。

聖類斯校友會中學不再開辦小學一年級，本校一年級之申請將全部撥入聖類斯中學(小學部)，並已重新編排考試日期及編號函寄各申請人。凡持有本校之小一申請書，仍未交回者，必須於八四年四月五日前照申請書上之指定地點交回，以便編排、逾期作廢。

聖類斯校友會中學八四年度將在山道校舍開辦幼稚園初、中、高班及小學二至五年級，並即日起在下列地點接受報名。辦公時間為上午九時至下午五時。

(一)聖類斯校友會中學(灣仔)
香港灣仔駱克道二三七號 5720256

(二)同濟中學(灣仔)
香港灣仔堅尼地道十五號A 5277481

(三)聖類斯校友會中學(西區)
香港西區山道三十八號 查詢電話：5720602

聖類斯中學(小學部)

招收小一男女新生

為配合本校中學部之發展，由八四年九月開始，本校一年級將在香港山道三十八號聖類斯校友會中學校舍上課，現開始接受男女新生入學申請。

申請人必須於一九八四年四月六日前附回郵信封一個函寄香港路克道二三七號聖類斯校友會中學秘書處索取申請書。校方將於四月十一日前寄出申請書，所有填妥之申請書須於指定時間及地點交回。

在山道開辦之小學一年級將直屬聖類斯中學，管理及學制與現時之聖類斯中學(小學部)相同，惟只限男生小學畢業後方可有機會派升讀聖類斯中學。

查詢電話：5-720256

校監 魯炳義神父 REV. A. RUBINI
校長 田惠民神父 REV. P. DEANE
鮑思高慈幼會會士 鮑思高慈幼會會士

加英、美、澳一升學

加拿大、英國、美國、澳洲各中學(招收7至13班，G.C.E. "O"及"A" LEVEL)大學(文、理、商各科系)及專科學校現接受84年入學申請。

加拿大 HIGH SCHOOL G7-G12, UNIVERS. B.A.M.A. PROGRAM
加拿大安大略省教育局核下中學
University of Ottawa
Municipality of Metropolitan Toronto (12 Schools)
Alberta College Division (4 Schools)
Ohio Educational Board (75 Universities)
California University & College Placement Association (36 U)
Northfield Mount Herman School

美國 HIGH SCHOOL G.C.E. "O" & "A" LEVEL, BUSINESS & B.A. PROGRAM
Concord College
Buckwood Orange College
Greyland College

英國 G.C.E. "O" & "A" LEVEL, BUSINESS & B.A. PROGRAM
Concord College
Buckwood Orange College
Greyland College

澳洲 G.C.E. "O" & "A" LEVEL, BUSINESS & B.A. PROGRAM
Concord College
Buckwood Orange College
Greyland College

英國文化協會 THE BRITISH COUNCIL

英語課程

一九八四年四月份全部英語課程新班現已接受報名。

入學測驗日期：四月十五日(星期日)

開學日期：四月三十日

就讀本會課程者須經入學測驗，投考者須於入學測驗前攜帶有效證件到以下地點辦理預約入學測驗手續。

軒尼詩道255號本會 電話：5-738815, 5-738966

星期一至五 上午九時至晚上七時

星期六 上午九時至晚上七時

佐敦道一號拔萃女校(正門入口處)

星期一至五 下午五時半至八時

香港電報服務站(尖沙咀、旺角及觀塘地鐵站)

每日上午八時至下午八時

Alpha College

加拿大溫哥華 文爾華預科書院

1880 Renfrew Street, Vancouver, British Columbia, Canada V5M 3H9

本校為加拿大 B.C. 省政府註冊中學。課程由第九班至大學預科班。師資及設備，均經省政府審核及認可。全部課本由政府教育部免費供應。

本校畢業證書乃全美各大學所承認。十二班畢業生可升讀美加各大學。專人輔導辦理入學之各項手續。

校舍寬敞，佔地三萬餘呎，設有英語實驗室，科學實驗室，電腦及康樂室等。

並分設男女宿舍，傢俱齊備，專人照顧學生早、午、晚三餐，學生自由選擇。

現已接受九月入學申請，歡迎 2 以上學生報名(如在五月前註冊，可入讀兩個月之免費英文補習班)。

駐港註冊主任：親自接見，免費指導辦理入學一切入學及簽證手續。本辦事處可直接接發全部入學文件。

專責津貼只限於加拿大本土及移民學生。

香港基督教服務處 觀塘職業訓練中心

夜校部一九八三至八四年度第四季招生

報名日期：四月二日起

報名地點：觀塘翠屏道五號(電話：3-891238)

(甲)實用短期課程

1. 秘書實務	9. 土木工程及施工	16. 工業車基本知識
2. 人際關係	10. 調酒訓練	17. 絲綢印刷
3. 管理學原理	11. 酒店及餐館管理	18. 電腦入門
4. 家庭電器修理	12. 攝影入門	19. 電腦操作
5. 焊接技術	13. 基本紙樣設計	20. BASIC Programming
6. 室內裝修	14. 時裝設計講義	21. COBOL Programming
7. 金屬工模設計	15. 製衣品質控制	
8. 塑膠模設計		

(乙)三月制課程

1. 初級會計	12. 高級出入口實務	22. 初級男仕西服裁製
2. 中級會計	13. 初級機械繪圖	23. 高級男仕西服裁製
3. 初級英文打字	14. 高級機械繪圖	24. 初級國語裁製
4. 中級英文打字	15. 酒店接待事務	25. 初級國語裁製
5. 電腦打字	16. 酒店房務服務	26. 初級國語裁製
6. 速記原理	17. 航空(地勤)	27. 初級國語裁製
7. 速記速度	18. 顧客服務	28. 初級國語裁製
8. 商業英文信札	19. 人事管理	29. 初級國語裁製
9. 商業實務	20. 初級縫紉	30. 初級國語裁製
10. 香港稅例實務	21. 中級縫紉	31. 初級國語裁製
11. 初級出入口實務	22. 高級縫紉	32. 初級國語裁製
		33. 英語會話

(丙)老人及行將退休人士進修課程

1. 基礎國語	3. 攝影概論
2. 基礎英語	4. 家庭電器修理常識

童軍知友和樂中心

開辦水晶膠製作班

童軍知友和樂中心，將於週六開辦水晶膠製作班。該班旨在提高學生的手工藝水平，並培養他們的創造力。

英國文化協會 THE BRITISH COUNCIL

英語課程

一九八四年四月份全部英語課程新班現已接受報名。

入學測驗日期：四月十五日(星期日)

開學日期：四月三十日

就讀本會課程者須經入學測驗，投考者須於入學測驗前攜帶有效證件到以下地點辦理預約入學測驗手續。

軒尼詩道255號本會 電話：5-738815, 5-738966

星期一至五 上午九時至晚上七時

星期六 上午九時至晚上七時

佐敦道一號拔萃女校(正門入口處)

星期一至五 下午五時半至八時

香港電報服務站(尖沙咀、旺角及觀塘地鐵站)

每日上午八時至下午八時

Alpha College

加拿大溫哥華 文爾華預科書院

1880 Renfrew Street, Vancouver, British Columbia, Canada V5M 3H9

本校為加拿大 B.C. 省政府註冊中學。課程由第九班至大學預科班。師資及設備，均經省政府審核及認可。全部課本由政府教育部免費供應。

本校畢業證書乃全美各大學所承認。十二班畢業生可升讀美加各大學。專人輔導辦理入學之各項手續。

校舍寬敞，佔地三萬餘呎，設有英語實驗室，科學實驗室，電腦及康樂室等。

並分設男女宿舍，傢俱齊備，專人照顧學生早、午、晚三餐，學生自由選擇。

現已接受九月入學申請，歡迎 2 以上學生報名(如在五月前註冊，可入讀兩個月之免費英文補習班)。

駐港註冊主任：親自接見，免費指導辦理入學一切入學及簽證手續。本辦事處可直接接發全部入學文件。

專責津貼只限於加拿大本土及移民學生。

香港基督教服務處 觀塘職業訓練中心

夜校部一九八三至八四年度第四季招生

報名日期：四月二日起

報名地點：觀塘翠屏道五號(電話：3-891238)

(甲)實用短期課程

1. 秘書實務	9. 土木工程及施工	16. 工業車基本知識
2. 人際關係	10. 調酒訓練	17. 絲綢印刷
3. 管理學原理	11. 酒店及餐館管理	18. 電腦入門
4. 家庭電器修理	12. 攝影入門	19. 電腦操作
5. 焊接技術	13. 基本紙樣設計	20. BASIC Programming
6. 室內裝修	14. 時裝設計講義	21. COBOL Programming
7. 金屬工模設計	15. 製衣品質控制	
8. 塑膠模設計		

(乙)三月制課程

1. 初級會計	12. 高級出入口實務	22. 初級男仕西服裁製
2. 中級會計	13. 初級機械繪圖	23. 高級男仕西服裁製
3. 初級英文打字	14. 高級機械繪圖	24. 初級國語裁製
4. 中級英文打字	15. 酒店接待事務	25. 初級國語裁製
5. 電腦打字	16. 酒店房務服務	26. 初級國語裁製
6. 速記原理	17. 航空(地勤)	27. 初級國語裁製
7. 速記速度	18. 顧客服務	28. 初級國語裁製
8. 商業英文信札	19. 人事管理	29. 初級國語裁製
9. 商業實務	20. 初級縫紉	30. 初級國語裁製
10. 香港稅例實務	21. 中級縫紉	31. 初級國語裁製
11. 初級出入口實務	22. 高級縫紉	32. 初級國語裁製
		33. 英語會話

(丙)老人及行將退休人士進修課程

1. 基礎國語	3. 攝影概論
2. 基礎英語	4. 家庭電器修理常識

加英、美、澳一升學

加拿大、英國、美國、澳洲各中學(招收7至13班，G.C.E. "O"及"A" LEVEL)大學(文、理、商各科系)及專科學校現接受84年入學申請。

加拿大 HIGH SCHOOL G7-G12, UNIVERS. B.A.M.A. PROGRAM
加拿大安大略省教育局核下中學
University of Ottawa
Municipality of Metropolitan Toronto (12 Schools)
Alberta College Division (4 Schools)
Ohio Educational Board (75 Universities)
California University & College Placement Association (36 U)
Northfield Mount Herman School

美國 HIGH SCHOOL G.C.E. "O" & "A" LEVEL, BUSINESS & B.A. PROGRAM
Concord College
Buckwood Orange College
Greyland College

英國 G.C.E. "O" & "A" LEVEL, BUSINESS & B.A. PROGRAM
Concord College
Buckwood Orange College
Greyland College

澳洲 G.C.E. "O" & "A" LEVEL, BUSINESS & B.A. PROGRAM
Concord College
Buckwood Orange College
Greyland College

香港學校音樂節特輯

音樂家應尊重作曲家心血

細心表達樂譜音符

了解內容忠實演繹

鋼琴奏鳴曲賽卡爾勉各生把握演出機會

謂成功音樂家非朝夕可成必須累積經驗

（特訊）「音樂家要運動員一樣，須受嚴格及系統化的訓練才能進。」

鋼琴奏鳴曲一團四六號中學昨假德烈堂舉行，有五十多位同學參加。這是該校音樂團過客人演出的一場音樂會。

他說，馬拉松選手田徑運動員必須得到好成績，必須訓練。但成為一位成功音樂家又何嘗不是！而且不同是前者是體力勞動，而後者的勞動則是手和耳。不過，兩者同樣是反覆地投入。

「有些聽眾說學音樂訓練其耳，便覺得很有趣。殊不知聆聽是音樂訓練中重要的門。」他指出，除非是一位優秀的聽眾，否則這人決不能批評別人的演出而自己的演出，但這種能力却能夠改進自己的表現。

評判打斷了由早開始，聽數小時音樂，而且好運，回蘇黎世地地開放，留心每一個迴響，因此也感到非常疲倦，如連日聽疲後罷，已不能再聽音樂。但休息後，明天便會精力充沛。

在比賽過程中，除了有機會聽別人的演出外，又可以親自在家多觀察面前及運用聽生之鋼琴。

鋼琴及觀衆們演出時，不要把自己關在小房門裏，即使沒有觀眾，亦該想像自己正為萬千觀眾演奏。

「聽鋼琴可分成，只有經驗的連續。」他認為，那些演奏時又聽自己的卡爾勉各生重華。他認為，當心樂譜的一符號，並是不解作曲家的意思，作忠實的重演。

昨午大參賽者都從員多分分兩曲，第一樂章選擇，如大體。

此外，前拍亦重要，音樂的流動尤如人體的脈搏，即在靜默的時候，亦不能停止。

以上就是昨天參賽者爭得得分數及損失分數的原因。

結果，六號的劉錦雲（譯音）以八十九分居冠軍，將領會音樂工作的人代為出席頒獎，只得出於音樂家們。但劉錦雲得獎，亞華哥爾中，六十八分。今年十歲，就讀於香港德華醫院中，被說他因年紀不到得獎，因此此次沒有出席。由鋼琴老師的女兒代頒成。

李華有兩位，就讀於格總會協同中學的謝衛及女拔萃書院的文秀芳，均以八十七及八十三（連）

提議要緊要的地方是量量有否相同的。假如曲曲有兩個相同的，便如曲曲有兩個相同的。例如大和細和聲奏，例如大和細和聲奏。

比賽的結果終於揭曉了。李華和亞華哥爾兩位同學，以八十九分及八十七分，分別獲得冠軍及亞軍。其餘同學，則分別獲得第三名及第四名。

劉錦雲同學，在比賽中，表現得非常出色。他不僅在技術上，而且在音樂的表現上，都達到了很高的水平。他的演奏，不僅贏得了評委的讚賞，也贏得了觀眾的掌聲。

亞華哥爾同學，雖然年紀還小，但她的演奏，卻展現出了極大的潛力。她的音樂感，非常敏銳，能夠準確地捕捉到音樂中的情感。她的演奏，也贏得了評委和觀眾的認可。

謝衛同學，在比賽中，也表現出了不俗的實力。他的演奏，雖然在技術上還有一些不足，但在音樂的表現上，卻非常有感染力。他的演奏，也贏得了評委和觀眾的讚賞。

文秀芳同學，在比賽中，也表現出了極大的潛力。她的演奏，雖然在技術上還有一些不足，但在音樂的表現上，卻非常有感染力。她的演奏，也贏得了評委和觀眾的讚賞。

總的來說，這次鋼琴奏鳴曲比賽，不僅是一次音樂的比賽，更是一次對音樂愛好者的考驗。通過這次比賽，我們可以看到，音樂的學習，是一個長期的過程。只有不斷地練習，不斷地學習，才能在音樂的道路上，走得更遠。

「初哥」爆冷非無因

感情投入倍加用心

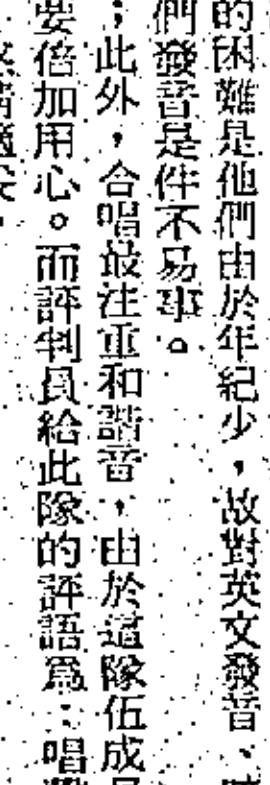
可風89分奪標引起歡呼聲如雷

(特訊)當時判員費碧蘭賽後宣佈，這次九歲及十歲合唱比賽的冠軍隊為聖公會主風小學，台下立即發出如雷的歡呼聲，連這隊伍的老師高興得淚水也差點兒滴出，此因，他們是第一次參加音樂節項目，竟可擊敗間大熱門的學校而奪得雙料西亞。

聖公會主風小學以八十九分奪獎，據訓練他們的老師表示，此隊伍於去年聖誕節才組合，由黃義老師在各班挑選，每晚開每星期練習，期間所遇到的困難是他們由於年紀小，故英文發音，喊字較慢，並要兩個字教他們發音，實在不易事。

她說：此外，合唱最注重和諧音，由於該隊伍成員未有合唱經驗，所以訓練時要加倍耐心。而評判員給此隊的評語為：唱聲嘹亮，合作得好，唱得投入，感情真摯。

在比賽項目中，大會規定一首歌曲，再加二首自選曲，指定曲終高聲唱。



40餘學童角逐小提琴士甸盃
娃娃兵參賽頗熱鬧

自己慌來父母更慌

喇沙楊迪文富想像力87分奪標

大埔正而梁善邦一分微屈亞軍

全部參賽者都是年紀小小的傢伙，他們都

口風琴演奏出色
蕭中全小均勝出

【特訊】一個陣容龐大的口風琴樂隊，利用那美妙的口風琴樂聲，再配合其他五種樂器，將那首動聽的匈牙利第五舞曲完整的演奏出來。結果為蕭明中學取得口風琴演奏中學組均十分出色。

口風琴樂隊演奏學組及小學組，昨日別假荃灣大會堂文娛舉行。參賽隊伍雖然眾多，但演出水準甚高，評判史提芬更大讚該組的優勝隊伍，音色美，樂曲的編排及演奏十分出色。

校際音樂節英雄榜

[illegible]

雖云黯澹雲天難唱

高音唱來傷感全然

**粵語高音獨唱公開組葛師包辦
冠軍趙佩娟次席陳婢芳虞倬珍**

(特訊)公開發售的「粵語高音獨唱」昨晚晚間舉行第十五位參賽者後引吭高歌，把全場觀眾的一顆顆的雲天「上」的俯臨感愈來愈熱烈。雖然飛然以一曲並不響亮，但參均有良好的表現而感興奮。

不過，他強調出些點點不可不注意聽的，那是「突然驚起，呼喚聲高且，強迫出聲時，千萬不能平淡過渡」。這樣做才有意思。

他表示大部份的歌唱者，一力維護，雖大膽色因此，他強調明顯詞是「藝術功夫之一」。

經過這場比賽，冠軍是趙佩娟(葛師)，她的停頓處中，唱得最響。

校際音樂比賽

（第一級）

亞軍爲侯恩五得八十分，季軍爲梁家駒得七十七分。（微）

歲以下小提琴獨奏范冠華楊迪文演奏

得獨奏獎鳴曲（一四六組）季軍的文華曾祖獨撫手互奏成功。

今日各場賽事

華夏音樂中心

下午七時半 中國鋼琴獨奏

晚上六時半 板胡獨奏（公開發）

晚上七時半 二胡合奏

聖安德烈堂

下午九時半 中國鋼琴獨奏

晚上七時半 板胡獨奏（公開發）

晚上七時半 二胡合奏

下午九時半 中國鋼琴獨奏

晚上七時半 板胡獨奏（公開發）

晚上七時半 二胡合奏

下午九時半 中國鋼琴獨奏

晚上七時半 板胡獨奏（公開發）

晚上七時半 二胡合奏

下午九時半 中國鋼琴獨奏

晚上七時半 板胡獨奏（公開發）

晚上七時半 二胡合奏

下午九時半 中國鋼琴獨奏

晚上七時半 板胡獨奏（公開發）

晚上七時半 二胡合奏

下午九時半 中國鋼琴獨奏

晚上七時半 板胡獨奏（公開發）

晚上七時半 二胡合奏

下午九時半 中國鋼琴獨奏

晚上七時半 板胡獨奏（公開發）

晚上七時半 二胡合奏

下午九時半 中國鋼琴獨奏

晚上七時半 板胡獨奏（公開發）

晚上七時半 二胡合奏

下午九時半 中國鋼琴獨奏

晚上七時半 板胡獨奏（公開發）

中國鋼琴獨奏

十九歲以下女高音獨唱

板胡獨奏（公開發）

二胡合奏

（十九歲以下）

長笛獨奏

（十二歲以下）

男聲三重唱

大提琴獨奏

中級組小提琴二重奏

十六歲以下小提琴獨奏

十六歲以下小提琴獨奏

十五歲以下小提琴獨奏

協奏曲

協奏曲

協奏曲

協奏曲

協奏曲

協奏曲

協奏曲

協奏曲

協奏曲

協奏曲

協奏曲

協奏曲

協奏曲

協奏曲

協奏曲

協奏曲

協奏曲

協奏曲

中國鋼琴獨奏

十九歲以下女高音獨唱

板胡獨奏（公開發）

二胡合奏

（十九歲以下）

長笛獨奏

（十二歲以下）

男聲三重唱

大提琴獨奏

中級組小提琴二重奏

十六歲以下小提琴獨奏

十六歲以下小提琴獨奏

十五歲以下小提琴獨奏

協奏曲

協奏曲

協奏曲

協奏曲

協奏曲

協奏曲

協奏曲

協奏曲

協奏曲

協奏曲

協奏曲



工人世界

青年初出校門求職

不少投入酒樓工作

建築業雖走下坡但仍有機會做地盤雜工
職業司機吃香無車牌難以問津

根據舊的勞動力工資計日單頭填報業者的意見，認為在各種製造業、職業司機、三行人、酒樓職工等，在目前困難時期，如果有充沛體力的，以行較佳，如果尚屬年青，而且有初中程度，則以當職工為宜。

據他們解釋：職業司機一行，無疑「一吸要做」，填報「鐵飯碗」了。不過，司機是純粹熟技技術，起碼要學三年，考牌後，只能按時取工資，如果要做他職業司機，別有三年牌以資保證，以後可以再以考考，這樣，考牌後，只由他們私費，熬飯飯錢等，另有一千元，學費不可少的金錢，故此，實在難以開津。

至於製造業方面，當然以進單，未合難以進單，就算是熟手的三普單月入不過一千二千八百元月，別說維持一家幾口，就是個人生活起居的需要，所謂「租屋、買菜、米」二千八百元月，別說維持一家幾口，就是個人生活起居的需要，所謂「租屋、買菜、米」也不容易維持到工廠的，故許多工人都不感興趣。

有些舊籍難聘工廠的，在淡月的時候，便陷於「半失業」狀態中，談話最害怕。

搬運工人嗎？一方面要講體力，就算工資很低也無法勝任的，何況，搬運這一行，全是散工，沒有東西做的一天，便要「望天打針」吃閒飯了。

至於三行人，雖然近來建築業做，下場地，開工率減，但仍然有得做，你熟手固然好，因為到頭領的時侯，也有私私生錢可取，如果做不慣的，真的便不取不罷。熟手生手，也可做雜工，雜工又認為，如果不會不能勝任單日工，而有初中以上學歷，而年在廿五歲以下的話，最好你，熟手做，工資便會每天，每日七八十元，有時也會有超時加水，最好有相熟的行師帶，熟手又認為，如果不會不能勝任單日工，而有初中以上學歷，而年在廿五歲以下的話，最好

主管放假副手替代

多許構機此有矩規

目的能使工作順利

此處有此設備，自然在同業競爭的時候，如果放自假的人多，變作無人做事，影響到業務的推進。工作的方法：甲放假出乙代做；乙放假時甲代做，彼此間，變作家裏放自假，所以，彼此間的問可以，象自動營業，彼此間可自由，彼此間的問可以，象自動營業，彼此間可自由。

果假期長的話，則無論所拒拒的職務是藍領白領，最好向代做的工友提示清楚。(按：主管人放自假，當然由副手代，但亦有時由非關手代的。這視一來，核便也做做。你如此，他若放假，請回國一樣，便是雙方人，雙方都是雙方人，這是順行推行。但是存心不存心，使性推往，存心不存心，使性推往，存心不存心，使性推往。

假時，乙不可能放
不好意思放假，以
了規矩）。自然遇

事則例外，這種不

[illegible]

華僑文化

香港藝術中心英國文化協會合辦

舞蹈熱情風格獨特

史密斯團獻藝香江

四月五日起在壽臣劇院演出四場

香港藝術中心及英國文化協會合辦之「史密斯舞蹈團」將於四月五日至八日在壽臣劇院演出四場。該團由史密斯夫人領導，其演出被譽為「有豐富的情感及想像力」，以及「技巧純熟而充滿活力」。他們演出之舞蹈，每齣都有完整的劇情，且極具觀賞性。該團之演出，將為香港觀眾帶來一場精彩的舞蹈盛宴。

史密斯夫人之舞蹈，是將二十世紀之英國文化，以一種獨特之方式，呈現於舞台上。該團之演出，不僅僅是舞蹈之表演，更是一種藝術之探索。他們之舞蹈，充滿了對生命之熱愛，對生活之追求。他們之演出，將為香港觀眾帶來一場難忘之藝術體驗。

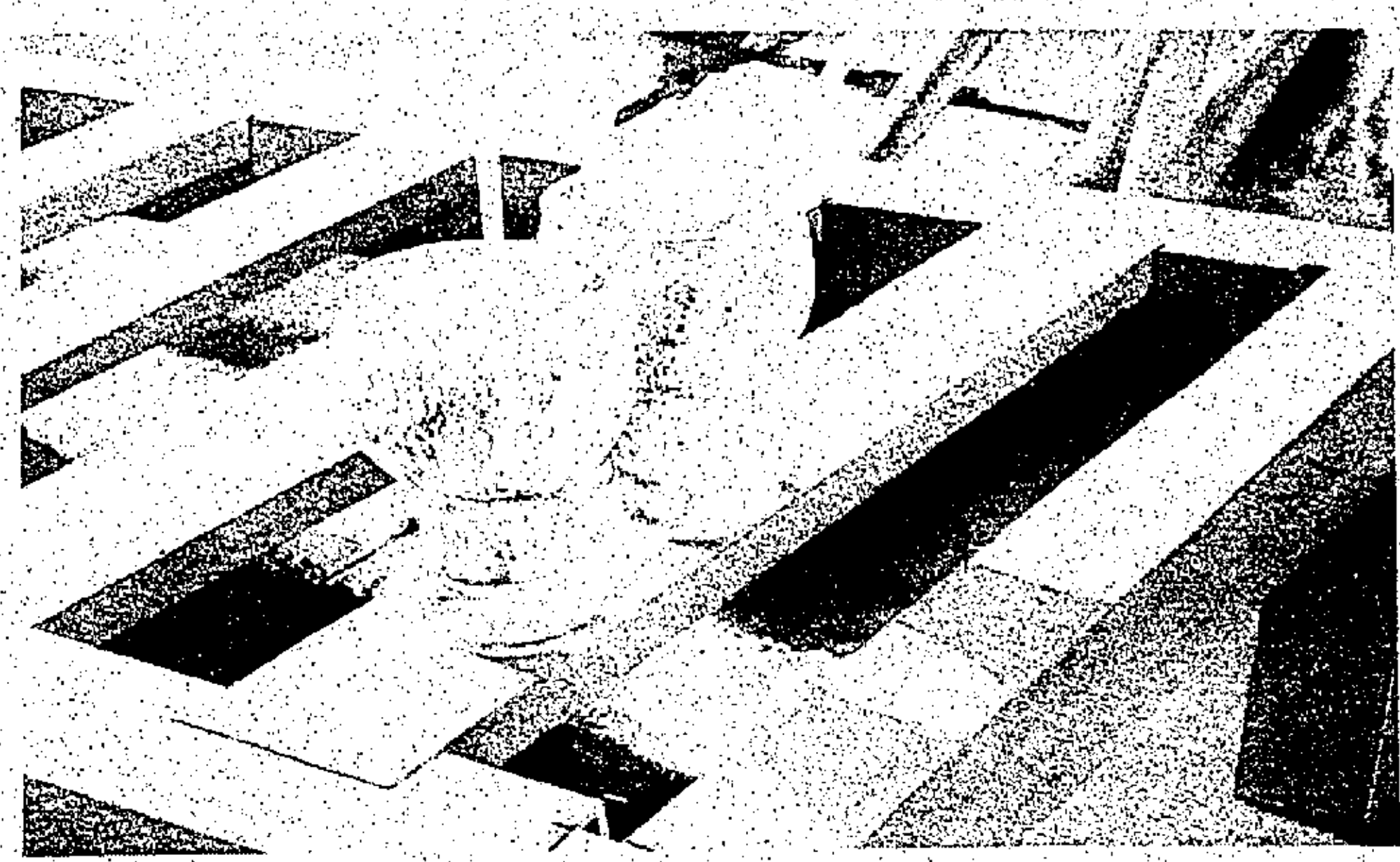
史密斯夫人之舞蹈，是將二十世紀之英國文化，以一種獨特之方式，呈現於舞台上。該團之演出，不僅僅是舞蹈之表演，更是一種藝術之探索。他們之舞蹈，充滿了對生命之熱愛，對生活之追求。他們之演出，將為香港觀眾帶來一場難忘之藝術體驗。

史密斯夫人之舞蹈，是將二十世紀之英國文化，以一種獨特之方式，呈現於舞台上。該團之演出，不僅僅是舞蹈之表演，更是一種藝術之探索。他們之舞蹈，充滿了對生命之熱愛，對生活之追求。他們之演出，將為香港觀眾帶來一場難忘之藝術體驗。

史密斯夫人之舞蹈，是將二十世紀之英國文化，以一種獨特之方式，呈現於舞台上。該團之演出，不僅僅是舞蹈之表演，更是一種藝術之探索。他們之舞蹈，充滿了對生命之熱愛，對生活之追求。他們之演出，將為香港觀眾帶來一場難忘之藝術體驗。

史密斯夫人之舞蹈，是將二十世紀之英國文化，以一種獨特之方式，呈現於舞台上。該團之演出，不僅僅是舞蹈之表演，更是一種藝術之探索。他們之舞蹈，充滿了對生命之熱愛，對生活之追求。他們之演出，將為香港觀眾帶來一場難忘之藝術體驗。

報日僑華



法國名畫家馬利
專程來港辦畫展
今起連十日置地展出

法國著名畫家馬利，將於四月五日至十四日，在置地廣場舉行畫展。馬利之作品，以其獨特之風格，展現了對生命之熱愛，對生活之追求。他的畫作，不僅僅是對自然之描繪，更是一種對人類精神之探索。他的畫作，將為香港觀眾帶來一場難忘之藝術體驗。

馬利之畫作，以其獨特之風格，展現了對生命之熱愛，對生活之追求。他的畫作，不僅僅是對自然之描繪，更是一種對人類精神之探索。他的畫作，將為香港觀眾帶來一場難忘之藝術體驗。

馬利之畫作，以其獨特之風格，展現了對生命之熱愛，對生活之追求。他的畫作，不僅僅是對自然之描繪，更是一種對人類精神之探索。他的畫作，將為香港觀眾帶來一場難忘之藝術體驗。

馬利之畫作，以其獨特之風格，展現了對生命之熱愛，對生活之追求。他的畫作，不僅僅是對自然之描繪，更是一種對人類精神之探索。他的畫作，將為香港觀眾帶來一場難忘之藝術體驗。

法國名畫家馬利
專程來港辦畫展
今起連十日置地展出

法國著名畫家馬利，將於四月五日至十四日，在置地廣場舉行畫展。馬利之作品，以其獨特之風格，展現了對生命之熱愛，對生活之追求。他的畫作，不僅僅是對自然之描繪，更是一種對人類精神之探索。他的畫作，將為香港觀眾帶來一場難忘之藝術體驗。

馬利之畫作，以其獨特之風格，展現了對生命之熱愛，對生活之追求。他的畫作，不僅僅是對自然之描繪，更是一種對人類精神之探索。他的畫作，將為香港觀眾帶來一場難忘之藝術體驗。

馬利之畫作，以其獨特之風格，展現了對生命之熱愛，對生活之追求。他的畫作，不僅僅是對自然之描繪，更是一種對人類精神之探索。他的畫作，將為香港觀眾帶來一場難忘之藝術體驗。

馬利之畫作，以其獨特之風格，展現了對生命之熱愛，對生活之追求。他的畫作，不僅僅是對自然之描繪，更是一種對人類精神之探索。他的畫作，將為香港觀眾帶來一場難忘之藝術體驗。



練馬功夫超卓有跡可稽
簡炳堃受董事欣賞
方心讓中簽馬交其打理

練馬功夫超卓有跡可稽，簡炳堃受董事欣賞。方心讓中簽馬交其打理。簡炳堃之練馬功夫，超卓有跡可稽。他的馬，不僅僅是跑得快，更是一種藝術之展現。他的馬，將為香港觀眾帶來一場難忘之藝術體驗。

練馬功夫超卓有跡可稽，簡炳堃受董事欣賞。方心讓中簽馬交其打理。簡炳堃之練馬功夫，超卓有跡可稽。他的馬，不僅僅是跑得快，更是一種藝術之展現。他的馬，將為香港觀眾帶來一場難忘之藝術體驗。

馬利之畫作，以其獨特之風格，展現了對生命之熱愛，對生活之追求。他的畫作，不僅僅是對自然之描繪，更是一種對人類精神之探索。他的畫作，將為香港觀眾帶來一場難忘之藝術體驗。

馬利之畫作，以其獨特之風格，展現了對生命之熱愛，對生活之追求。他的畫作，不僅僅是對自然之描繪，更是一種對人類精神之探索。他的畫作，將為香港觀眾帶來一場難忘之藝術體驗。

馬利之畫作，以其獨特之風格，展現了對生命之熱愛，對生活之追求。他的畫作，不僅僅是對自然之描繪，更是一種對人類精神之探索。他的畫作，將為香港觀眾帶來一場難忘之藝術體驗。

Package Tours

美國西岸縱橫遊

七天觀光團 \$6,990 十天 \$8,990

節目行程：

- 第一天：香港—檀香山—珍珠港
- 第二天：檀香山—市內觀光—洛杉磯
- 第三天：洛杉磯—聖地牙哥古城—海洋世界
- 第四天：迪士尼樂園
- 第五天：市內觀光—荷里活環球片場—拉斯維加斯
- 第六天：拉斯維加斯(參加七天團者，是日乘機橫越國際子午線返港)
- 第七天：拉斯維加斯—三藩市—市內觀光
- 第八天：三藩市—香港
- 第九天：橫越國際子午線
- 第十天：香港

出發日期：

3月：25日
 4月：15、17、19日
 5月：20日
 6月：10日
 7月：1、15、19、22、26、29日
 8月：2、6、9、12、19日
 9月：9、30日
 10月：21日
 11月：18日
 12月：2、16、18、20、23日

特惠酬賓團

費用包括：

- (1) 大韓來回香港—夏威夷—羅省有效期一年機票乙張(回程可自由選擇停留夏威夷、東京或台北各地)。
- (2) 各地之豪華酒店(夏威夷、羅省—三藩市、漢城、東京、台北)兩晚住宿(以兩人一房為準)。
- (3) 機場往酒店之專車服務(夏威夷、羅省—三藩市、台北)。
- (4) 豐盛早餐

* 團「西岸觀光團」日子出發者，更可免費享受夏威夷第一天精美觀光節目及豐富午餐。

* 凡參加了「橫貫道遠團」，可享受特價安排往來美國各大城市之內陸機票及住宿豪華大酒店。

詳情請向各大旅行社接洽查詢

 <h1>中大旅遊</h1> <p>H 431331-3</p>	
中山長江樂園 平日 \$430 假期 \$510	石岩湖兩天 平日 \$438 假期 \$498 天天出發
香蜜湖 平日 \$438 假期 \$498 逢二、四、六出發	菲律賓渡假團 三天 \$998 逢三、五、日出發

代訂國內及各地賓館、機票、簽證
 德輔道中185-195號中環廣場大廈103室

寶通 3-910377
3-969861

台灣渡假團 四天 \$1670 天天出發	台灣豪華團 八天 \$2510 逢週一、六出發
曼谷芭堤雅 七天 \$2480 逢二、六出發	韓國豪華團 四天 \$2700 逢週三、六出發

台灣急證180泰證100 + 美加廉價機票
台北機票+酒店十接送 \$1070 天天出發

旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

Lake Toba

綠洲遊覽公司
 5-227063 5-268020
 專綫代理星、馬、泰、印尼
特快簽證 平價機票

星馬泰	九天	\$4250
星馬(檳城)	七天	\$3450
泰國	六天	\$2450
韓國	四天	\$2950
日本	八天	\$4050
狄士尼	六天	\$3250
台灣	八天	\$2550

香港德輔道中48-52號裕昌大廈5樓505室



凡源

旅遊有限公司

K-323318 4 線

台北四天	\$ 1670	日本六天	\$ 3290
泰國五天	\$ 1790	菲島三天	\$ 998
韓台五天	\$ 2700	美國十天	\$ 4490
桂林陽朔	\$ 1588	香港澳二天	\$ 395

代辦 歐洲 日本馬島各地簽證

特快台灣	\$ 95	中華民國護照	\$ 180
------	-------	--------	--------

各國航空公司廉價機票酒店


韓國機票	十酒店	\$ 1830
台灣機票	十酒店	\$ 889
日本機票	十酒店	\$ 1566

歡迎信用唔及支票

九龍旺角彌敦道580號匯豐中心1301室

假日及公共假期照常營業

請向各大旅行社或
菲律賓航空公司查詢

 **菲航假期**
\$1970起

逢星期三、四、六、日出發
菲航機票+麗晶酒店住宿四日三晚
HK\$1740 天天出發

百福 旅遊有限公司

5-259241 (10 線)
 3-670091 (3 線)
 3-679 251 5 線



東京迪士尼 \$3490

香港七週年紀念 香港迪士尼樂園 十次行程 購物及
 迪士尼樂園門票 迪士尼樂園門票及迪士尼樂園門票
 迪士尼樂園門票 迪士尼樂園門票 迪士尼樂園門票
 迪士尼樂園門票 迪士尼樂園門票 迪士尼樂園門票



Choice holiday

新開虫工促登其月

家庭參加特價優待

贈珠海遊樂場套票

珠海石景山渡假村、長江樂園、
 石岐、中山溫泉、翠亨村、
 澳門遊藝 **\$398 \$548** 天天出發

● 代理珠海石景山旅遊中心 **\$200**

減 \$60

送 \$20



總行：九龍尖沙咀匯英大廈612A至614室
 香港：中環德輔道海大廈801室
 汕頭：南興中心商場一樓 A129 (至晚八時)
 代理：大馬路146號

3-674192

5-259311

0-498165

0-777312

達明 3-7215277 (6線)

澳洲 \$7585 起 乘搭國泰	夏威夷 西岸 \$3390 起
--------------------------------------	--

九龍尖沙咀漆咸道中67-71號安年大廈601室

東亞大飯店

台北市西門町成都路 3717261

重新裝修・煥然一新・富麗堂皇

旅遊探親・渡假觀光

商務考察・專人接機

四天三晚單人房 \$360

沈嘉明 張溫寬 李福 主理

香港訂

房代理

旺角銀行中心905室 3-306331

尖沙咀星光行752室 3-660206

利華 3-306331-4
自置物業信譽可靠

韓台 四至 2700 起
七天 包伙生藝室

台北三晚單房 戲廳+三陽 360	阿里山花蓮 保羅+樓亞飯店	布吉島清邁 五天 \$ 2120
天成+春華 450	七天 \$ 2300	八天 \$ 2800
國康+春華 520	花蓮四晚 \$ 1690	暹羅三天 3430
靜安 550		
環亞春勝廳 1410		

日台 六至 3490 起
九天 天天出發

旺角滿鐵道36號銀行中心905室 自置分行 星光行752室
營業時間由九晚七時至 隔晚當心 公眾假期照常 電話



MEFA

凱建旅運

3-916892

尼泊爾之旅介紹週

日期：四月八日至十三日

內容：攝影風光、旅遊講座及電影晚會

七天尼泊爾觀光團	\$6000
十二天印度尼泊爾豪華團	\$9600

雲嶺遊踪、喜馬拉雅山遠足精選遊

十天登拉士 (Dhampus) 遠足團	\$7150
十天類非爾士峯遠足團	\$8400
十天類非爾士峯基地營遠足團	\$9000

加德滿都三晚酒店十機票

旺角中心 第一座 1308室

第一好 3-918783
3-7447265 (夜)
機票部 3-918787

綠印黑印任何人仕出國移民權威
台證 中華護照至尊
代理各地機票、酒店、平通港九

台灣	菲島 (包簽證)
四天起 \$998	三天 \$988

日本 五天起 \$2698

旺角彌敦道744號卓平銀行大廈十樓(近廣安醫院)

Philippine Airlines
Asia's first airline.

菲航精華假期
十天 \$ 7990

菲航博覽豪華
十五天 \$ 10980

請向各大旅行社查詢
或熱線電話5-213624

康寧

3-323419

3-323410

桂林、漓江、陽朔五天

北京九天火車聯貫團

到陽、荔浦、楊州四天天

從化、天南、南寧、貴州三天

從化、天南、南寧、貴州四天

貴州、南寧、南寧三天/四天

從化、天南、南寧三天/四天

雲南湖遊假二天

香山、長江樂園二天

逢二、五

\$1570

第一、六 \$2190

每兩、月、18、28 \$1050

三月、五、六 \$570

三月、五、六 \$580

三月、五、六 \$580

三月、五、六 \$580

三月、五、六 \$580

天天出發 \$368

天天出發 \$418起

代訂自費餐館住宿、星洲贈、直達車、

臥鋪火車、機票。

旺角登打士街56號家樂商場一樓43室

台灣專線 逢一三五六廿二發
 港九澳斯界各大旅行社行程表備索

華航假期 HK\$ 1788 起
 至 \$2588
 4,6,8天豪華團(環島花蓮雙程機)

精選假期 HK\$ 1670 起
 至 \$2550
 4,5,7,8天(環島團,或阿里山團)

首創住台北環亞大飯店
 乘中華機,最高級,回程多班任選

鵬程 旅運社
3-918806
旺角彌敦道655號胡社生行907室

特快台證 \$150

台北機票十酒店4天3晚 包接機 \$1150
菲律賓蒙地卡羅三天四天超值遊 \$998起
曼谷芭提雅六天華團超值遊 \$1790
包滿四天七天九天貴賓團 \$1620起
韓國四、五天團 \$2700起 日本進士尼七天 \$3790
代辦中華民國護照 \$180 絲印可辦持證可出國

✦ 專售台灣合法百貨 ✦
(合法授權、包銷、包贈、包退貨)

◀ 信譽保證、歡迎查詢有關詳情 ▶

安全旅行 旅行安全
 5-222851 5-222822 5-222300

各地特平機票 代辦簽證

美加·澳紐·歐洲

各地機票 + 酒店

台北自由通 天天出發

1 中正紀念堂	故宮博物院	慈惠祠	\$ 88
2 南門外景	美布	秦卿墓歌碑	\$ 108
3 國父紀念堂	孔廟	中國史館	\$ 108
4 陽明公園	地景谷	中國文化城	\$ 108
5 六福村	五門水庫	慈湖	\$ 288
6 莊生·大鵬園	楊芳公路		\$ 488
7 日月潭	大佛	大甲地	\$ 588

中環域多利皇后街4號利隆大廈203室

康泰 身心	5-211417		
	3-67617		
	3-31928		
	3-32230		
	0-43021		
代訂台灣各大酒店			
台北 遠亞	\$ 500	高雄 華王	\$ 250
來來	\$ 600	白金漢	\$ 180
華國	\$ 350	花蓮 中信	\$ 240
國聯	\$ 250	亞士都	\$ 220
假期	\$ 170	台中 全國	\$ 200
天成	\$ 170	濁賓	\$ 160
第一	\$ 120	日月潭 觀光	\$ 200
三陽	\$ 120	明潭	\$ 160
代訂星馬泰日本各地酒店			
總社：中環大酒中3號陸海通大店1字全辦			

康泰
康泰中心

5-211411
 3-676171
 3-319281
 3-32230
 0-430211

代訂各地酒店及機票

夏威夷 \$1800	多倫多 \$3600
洛杉磯 \$2000	倫巴敦 \$2370
西雅圖 \$1650	巴黎 \$2250
三藩市 \$2000	荷蘭 \$2250
紐約 \$2480	芝加哥 \$2300
溫哥華 \$2700	哥本哈根 \$3550

總社：中環大埔道31號陸海大廈1字全層
 分社：尖沙咀彌敦道23號匯豐大廈11字
 旺角彌敦道636號銀行中心17字
 旺角彌敦道582號信和中心10字
 葵芳站站前豐華中心6樓及嘉旺A72

康泰
康泰

康泰

03-6761171
 03-6761172
 03-3192281
 03-3223301
 04-4302121

機票十酒店

布吉島、曼谷芭堤雅 \$ 2120

三晚酒店單人房，包雙程內陸機

清邁、曼谷 \$ 2160

三晚酒店單人房，包內陸機

台北、高雄(乘華航) \$ 1175

單人房每晚100元

台證 \$ 120 泰證 \$ 80

總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層

豐盈旅運公司
 3-802108 3-802091
 辦公時間：朝九晚七

古浪嶼、廈門、潮汕六天 \$1288 (逢星期三)
 汕頭市、揭陽、潮州四天 \$ 728
 過港：潮汕8天、集美學村、海上花園、哈囉潮州名菜
 廈門小食。6人起可自組團，回程親代訂交通住房

桂林、陽朔5天1588	北京火車8天1980
皇鼎湖、佛山、從化 夜宵宵、陽春、化州 丹灶山、陽關、安化 梧州、封開、廣州	中山溫泉、長江 珠海賓館、長江 香港湖道逍遙 2天團 天天出發

4/5天
 690/860

九龍旺角太子道150號太子商業大廈903室



健的旅行團

Silver Sources Ltd.

健的精英再接再勵為您提供超值旅遊

泰國	台灣	日本
五天 \$1588	八天出發 \$2510	八天全日本 \$3688
六天 \$1888	天天出發	遊上七城美輪
七天 \$2388	菲島	週三、六、日出發
連一、四、六出發	喜挑釐、喜路、	韓國
馬星	七天 \$1750	八天 \$4088
橫濱七天 \$3430	七天 \$1960	週三、六出發
連四、六出發	連四、六出發	

尖沙咀星光行 924-6室 公 3-7243888

歐美 3-319141 (8 線)			
彌敦道580號彌敦中心1805室			
台北	780	馬尼拉	1250
曼谷	1000	星加坡	1850
台北	1260	曼谷	1900
台北	1650	夏威夷夷	1800
韓大板	1300	夏威夷夷	1800
大板	2800	三藩市	1750
印城	1900	溫哥華	1880
檳城			
紐約	2450	倫敦	2150
巴黎	2150	德國	2150
巴黎	2150	羅馬	2150
羅馬	2150	荷蘭	2150
雪梨	3650		

特快台證 \$150

各地特快簽證·平機票

金門 3-319151
即運輸署樓上
旺角登打士街56號裕裕商業大廈2010室

平價機票市場

羅省 \$1750 西雅圖 \$1650
紐約 \$2450 溫哥華 \$1900
台北 \$790 曼谷 \$1050

特快台證十次全套 \$160
台、馬、泰簽證 \$80


德祥旅行社有限公司
 具十九年歷史 責任信譽卓著
 

中山溫泉長江樂園
天天出發
\$ 435 起

九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓
 3-664203-6

貴賓假期

全台灣花蓮、阿里山豪華團

4天台北	7天環島	4天花蓮
\$1670	\$2350	\$1790
逢二、四、六	逢星期六出發	逢二、四、六

特惠酒店訂房

麒麟大飯店 * 華麗大飯店

詳情請向港九澳各大旅行社查詢

[illegible]

	司諾	3-6967729 3-678734 3-677450	
服務部專線: 3-721617			
新加坡威風斯街	\$4395起	澳洲澳洲精華	\$8495起
西北天地假期	\$7995起	澳洲澳洲精華	\$7895起
北天天地假期	\$8505起	香港天地日本	\$3850起
新加坡假期	\$6695起	新加坡假期	\$1601起
美國加州假期	\$6795起	新加坡假期	\$2290起
美國加州假期	\$8395起	馬來西亞假期	\$3495起
新加坡假期	\$6880起	台灣東南亞假期	\$2700起
美國加州假期	\$7180起	日本東京假期	\$3290起
美國加州假期	\$7689起	日本韓國假期	\$3390起
新加坡假期	\$6699起	台灣旅遊精品	\$1670起

 **康年** 旅行團有限公司
5-257148
5-224765

中華民國觀光及審定台北市甲種旅行社聯營組

總統就職典禮嘉賓團十天
1% (早機去) — 1% (晚機返)
包括廈慶總統就職大典，僑委會派員隨團安排，
國府款待食宿，專車南下，暢遊慈湖，並
孫公陵瞻等。

代訂各地特平機票及酒店
香港皇后大道中14號大廈行1007室
本公司在 香港及澳門並無分社

新達旅行社 5-44130
5-44782

全台灣 8 天豪華團 **\$2500**
台北假期 4 天豪華團 **\$1670**

華麗假期 台北四天三晚
(機票+3晚單人房送3早餐+接機) \$1100
(機票+3晚雙人房送6早餐+接機) \$1000
全程住宿台北觀光豪華大飯店大力贊助
華麗住宿，信心十足。天天出發，保證滿意。

代辦台證、平機票、台灣百貨包郵包退
代訂台灣各地酒店

中環李寶椿大廈 830 室

⑤ 2222072 小 經緯中度新直

大慶二號 9 / F 座
招請
峇神習曉請事師中
上下午工作查詢請電
五十七五七三六六

津中
英文及經
名請附履
信箱15

經
驗
補
習

預科畢業可錄中小學生
補習班
日六二七三九

日607462歐先生

港

經
文
文
理
道
街
9
號
134

①85年會考英皇街134
②85年會考英皇街134
③北角
④亞答街
⑤亞答街

梅蘭菊竹花鳥山水人物
 走獸各料到府或來客均
 可電H370538洽

傳統國畫

③49102洽

教授風水堪輿原理
 實用爲主 本堂開課餘
 易經概要

陳萬宜

海電小燕子提藝琴
 歌琴唱琴
 教師：葉秀蘭
 號3字B佐教道

德誠
 師資最好★母
 凡學全
 粵燒蝦小點
 空燒小點

成人

校址：佐敦道

氣功推拿
醫有文憑正宗上海推
消除疲勞減肥速效

3-13200031呎

移居名聲老人

01
01
03
11
12
14
22
30
30
31
32
33
34

荷李活道總社

箱號碼	34
	34
	34
	35
	35
	35
	35
	36
	36

選擇旅遊

東虎沙石海二
莞門角湖陸天
逢星期六日出發
直巴往返\$36

星馬(檳城怡保)泰

新增 ①皇城江沙 ②美馬高原 ③長勝灘
 ④仙猴山 ⑤邊邊人工海濱園
 ⑥東芭文化村 ⑦芭提雅嘉樂斯

星馬 天天 星馬 天天

\$ 3430 \$ 4350

新加坡直飛檳城 節省行車9小時
 飛往星航早機 逢星期一、二、三、六出發

菲律賓 碧瑤·碧富·碧島·碧灣

高級七天 \$ 1920 天天出發

中山

長江樂園珠海賓館

二天 \$ 438

澳門凱悅 天天出發
兩天 \$ 310 三天 \$ 410

* 雙體噴射船來回
* 全程食宿一流
* 天天出發

桂林五天
\$1690
廣州—桂林
737噴射機來回
港一穗
直通車往返
桂林山水靚
捷威服務佳
廣州住宿中國大酒店
逢星期三、六出發

歐 洲
十五天豪華團

羅馬、比薩、佛羅倫斯、威尼斯、瑞
維維拉、阿爾卑斯山、琉森、大聖山、
力士萊、坎波、巴黎、清溪處、布魯
、阿姆斯特丹、倫敦。

優點：
● 皇星直接主講，獨立成團，照顧特別
● 頭等 (FIRST CLASS) 酒店，地
● 途中，全部安排私人廁所。
● 除午餐晚餐外，所有膳食全部包費
● 以適合老人口味之中國菜主
● 行程經專家設計，遊覽歐洲最盛名
● 觀光巴士，價值之大城市及風景區，節目
● 安排妥當，有充裕之觀光及購物時間，
● 十五天飛馬走花程，\$1690

一月十五天出發日期
12月26、6月9、23
7、21、28
4、11、15、18、25
1、11、22

KLM

每陸空一鹿兒島
州東京迪士尼九天團

福岡、阿蘇火山、水前寺公
本城、唐園、柳家、公
櫻島火山、指宿、長崎鼻、
4、開聞岳、宮崎野生動物園、
海洋、鶴戶神宮、仙人掌公
力火車試驗場、東京迪士尼
。乘坐高嶺豪華遊輪，享受
項康樂設備，如電子遊戲室
室、泳池等。住宿一流酒店
成團，專人領隊。

星期日、一出發
天\$4790

